ESCANDALO DI CORUPCION NA CAMINDA NA BELASTINGDIENST





STICHTING Rancho ta un fundacion cu a wordo lanta cu e meta principal pa yuda den tur forma e ciudadanonan di Rancho cu ta encera tambe Madiki y Playa Pabou. Pasobra ta den e bario aki e lucha pa Aruba por a bira "baas den su mes cas" a cuminsa. Prome Minister a splica cu Gobierno tambe ta trahando duro pa restora e barionan na Aruba y Stichting Rancho ta dunando contenido n'e plannan aki. Un bario t'e principionan di un sociedad. PAG. 17

Diaranson 2 di Juni 2010| Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GERENCIA DI VALERO LAGOON SERVICENTER Y VALERO MARKETING AND SUPPLY ARUBA N.V. TA ACORDA ACUERDO DI CLAUSURA DI E STACION

ARUBA LO SA KENDE TA BIRA ALTO COMISARIO DI POLIS Y COMANDANTE DI CUERPO DI BOMBERO

Dr. Jacobs ta reacciona "MI A TRAHA 16 AÑA SERCA DR. AYALA Y MI SA CU MI MERECE CONFIANZA DI TUR SU PACIENTENAN"

HOBENCITA A CAY CU SKATEBOARD Y A KEDA HERIDA RIBA E CAMINDA PABAO DI COLEGIO ARUBANO







DIAMARS merdia a drenta informacion cu un hoben a cay cu skateboard pabao di Colegio Arubano. Na yegada di e patruya policial a constata cu un hobencita a slip cay riba su frenta y a habri un herida bieu na su man links. Ademas a constata cu e mucha ta bay for di conocemento pa cual a solicita presencia di ambulance cu mas urgencia.

Na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte pa hospital cu urgencia.

PROFESOR TICO CROES A GANA PREMIO ALPHA DELTA PI AWARD NA MERCA



NOTICIA masha importante a yega cu mester haci un y tur orguyoso di e logro di un yiu di tera den exterior. Dr. Robertico Croes a wordo honra recientemente durante e prome "Students Are The Stars". Ademas di celebracion di logro di studiantenan, e anochi a sirbi tambe como un ceremonia pa honra e miembronan di e Alpha Xi cu ta un capitulo di Delta Alpha Pi Honor Society. PAG. 17

Dr. Jacobs ta reacciona

"Mi a traha 16 aña serca dr. Ayala y mi sa cu mi merece confianza di tur su pacientenan"

El a califica insinuacion di abogado Duijneveld baho y vil

FOR di e conocido oculista, dr. B. Jacobs, nos a recibi un comunicado di prensa, unda e ta bisa di a keda asombra pa wak ponencianan di abogado mr. Edwin Duijneveld den varios medio di comunicacion.

"Mi a purba di imagina mi mes di compronde kico por a hiba e persona aki, cu mi ta sigur, no conoce dr. Ayala pa yega na tal expresionnan".

Según dr. Jacobs, e ta suspone cu e disgusto di Duijneveld pa un caso cu no ta bayendo di direccion cu e lo tabata kier a hiba na tal extremo. E no conoce e caso y e no ta un experto riba e tereno ey tampoco, asina ta cu e lo abstene di duna comentario riba esaki.

Loke si dr. Jacobs ta haya como dokter di wowo, cu conoce e trabao di dr. Ayala sigur p'e 16 añanan cu el a traha na Aruba. For di aña 1994, despues cu dr. Jacobs a bolbe for di Hulanda, el a cuminsa traha como dokter di wowo na Aruba y el a wordo ricibi na Aruba pa dr. Ayala como un bon colega.

Dr. Ayala tin un trayectoria largo trahando na Aruba for di 1978. Despues di su estudionan na Colombia, dr. Ayala a bandona su pais pa bin yuda Aruba cu tabata den necesidad den e parti di Oftalmologia.

El a dedica su mes pa añanan pa yuda pacientenan na Aruba, haciendo hopi procedura cirugico, yudando hopi hende recupera nan vision of yudando nan pa no perde esaki por completo.

Contario na otro dokternan di wow cu den e periodonan ey tabata pasa na Aruba mas o menos 3 aña y despues a bandona e isla aki, tabata atrobe dr. Ayala a dedica su mes profesionalmente n'e isla aki.

Aunke nos no ta wak esaki, pasobra e ta un persona cu ta gusta su privacidad, el a contribui tambe den grandi cu hopi instancia social y caritativo.

"Personalmente mi conoce dr. Boaz Antonio Ayala como un bon tata di famia. E tin 4 yiu, tur mientrastanto profesionalnan. Dos di nan, eherciendo nan funcion na Colombia y 2 di nan trahando na Merca. Dr. Ayala como bon tata a percura pa nan yega unda cu nan ta".

Según dr. Jacobs, te cu aña pasa dr. Ayala a encarga su mes tambe, como unico yiu di su mama, kende despues di un periodo largo di enfermedad, a fayece.

Como profesional dr. Jacobs a traha hopi aña hunto cu dr. Ayala y e sa con e ta traha y ta dedica su mes na tur su pacientenan.

"Nos, pa hopi tempo caba, ta wak pacientenan hunto y ta discuti over di casonan dificil. Mi por asegura tur paciente cu nan informacion medico semper a wordo trata cu tur confidencialidad.

Pesey mi ta desaproba e insinuacionnan di abogado mr.Edwin Duijneveld. Mi ta haya ta hopi baho y vil pa precisamente na momento cu dr. Ayala ta retirando, bin cu acusacionnan asina cu ta carece di cualkier base.

Diabierne dia 28 di mei ultimo, tabata dr. Ayala su ultimo dia di trabao. Merecidamente e ta bay cu pensioen awor. Mi ta desee y mi ta sigur tur su pacientenan, tur cos bon". Te aki e version como reaccion di dr. Jacobs riba abogado mr. Edwin Duijneveld.

Despues di 28 aña

Gerencia di Valero Lagoon Servicenter y Valero Marketing and Supply Aruba N.V. ta acorda acuerdo di clausura di e stacion

RECIENTEMENTE gerencia di Valero Marketing and Supply Aruba N.V. y gerencia di Valero Lagoon Servicenter situa na Maria Christinastraat #1 na Oranjestad a acorda un acuerdo pa termina operacion di Valero Lagoon Servicenter. Esaki ta nifica cu entrante 1 di juni ultimo, Valero Lagoon Servicenter a sera su portanan permanentemente.

Pa mas di 28 aña Valero Lagoon Servicenter a brinda su servicio di benta di gasoline, acesorio- y otro mercancianan na publico en general cu un calidad halto di servicio y amabilidad.

Sinembargo durante ultimo añanan resultadonan a mustra un caida den benta. Primordialmente esaki tabata consecuencia di cambionan efectua den Oranjestad unda cu consecuentemente a haci operacion di e stacion menos atractivo.

Valero Marketing and Supply-Aruba N.V. y Valero Lagoon Servicenter ta gradici tur cliente cu a pone nan confiansa den Valero Lagoon durante di su 28 aña di servicio.

Prome cu fin di luna aki

Aruba lo sa kende ta bira Alto Comisario di Polis y Comandante di Cuerpo di Bombero

TIN un comision cu a keda instala, cu ta haci e evaluacionnan di e candidatonan cu tin p'e vacaturanan cu tin na e.o. Cuerpo Policial, di un Alto Comisario, despues cu Peter de Witte a bay cu retiro, pero tambe tin vacatura di un Comandante di Cuerpo di Bombero. Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a garantisa cu prome cu fin di e luna aki, pueblo lo sa kende lo t'e proximo Alto Comisario di Polis di Aruba, y kende t'e Comandante di Cuerpo di Bombero.

E procedura pa haya e personanan adecuado ta canando, y ya pa fin di otro siman, lo tin un bista kende lo por t'e proximo Alto Comisario y tambe e Comandante. A cuminsa busca prome internamente mes den e organisacionnan. Si no logra e candidatonan adecuado, lo busca e ora ey den Reino, según Minister Dowers.

Pa loke t'e puesto di Alto Comisario di Polis, ya tin hende cu a solicita for di e propio Cuerpo Policial, mescos tambe p'e funcion di Comandante di Cuerpo di Bombero, tin hende di dicho cuerpo cu a solicita tambe.

Tur solicitud lo ser evalua pa un comision, cu lo determina kende t'esun mas apto pa bira Alto Comisario di Polis y kende lo bira Comandante di Cuerpo di Bombero.

Den tur departamento di husticia, según Minister Dowers, lo conoce cambio. Den algun di nan a conoce esaki caba.

Escandalo di corupcion na caminda na Belastingdienst

DEN un publicacion, conoci como Tempo di Aruba, cu ta identifica su mes como Corant Independiente di Aruba. Mirando e articulo aki, cu permiso di TDA, nos a dicidi di dun'e mas publicidad, un biaha mas mirando su importancia y ta bon pa tur hende sa kico ta kico. Di acuerdo cu e publicacion aki, tramitenan ta wordo haci pa por yega na mihor regulacion pa loke ta trata derecho di tur cuidadano relaciona cu asuntonan di belasting.
Esaki ta, pasobra e caminda tabata semper hancho pa Departamento di Belasting por haci y deshaci contra kende cu ta den caso cu tabatin un of mas disputa riba tereno di belasting.

E pagador di belasting no tabatin e mesun derecho of posibilidad pa por haya su placa. Cu awor porfin den seno politico e asunto aki ta haya atencion, ta algo di aplaudi, pero tin un otro asunto andando pa basta tempo caba den Belastingdienst cu te awe ningun politico of gobernante kier a mishi cune.
Pa añanan largo caba tabatin informacion y rumornan ta circula den pueblo, encuanto konkelmento den asunto di belasting y esey no ta nada nobo. Gobiernonan a bin, Gobiernonan a bay y ta tur a acusa otro di corupcion y fraude y di tur sorto di investigacion a wordo priminti y tin cu a worde haci hustamente y tambe varios investigacion miyonario a wordo haci netamente pa persigui hende politicamente.
Actualmente tin varios caso cu lo ta bao di investigacion y cu te hasta lo haya ayudo di Hulanda pa laga haci investigacion riba maneho di e Gobierno anterior y riba e investigacion ey mes den seno huridico tin hopi duda, pasobra e no ta wordo haci dor di Ministerio Publico.
E investigacion ta mustra di ta mas un tipo di inventarisacion politico p'asina cada partido envolvi no perde cara of pa no crea of lanta supuesto tension politico.
Den caso unda actonan penal a wordo haci no por mezcla ni politica local y tampoco di Reino den dje, pasobra ley ta basa su mes riba e principio di igualdad. Esaki ta ensera cu ley no por worde aplica cu diferente midi, dependiendo ken ta envolvi of no.

MANEHO DI AVESTRUZ
Ta parce cu pa añanan largo tur gobernante a haci manera cu nunca nan a yega di tende cu den Belastingdienst lo tabatin actonan tumando lugar cu tabata hole na konkelmento y na corupcion.
Varios caso a bay den e asina yama doofpot y poco hende tabatin e curashi pa lanta para y cuestiona loke tabata tumando lugar, pero cos a cambia, pasobra dor di e situacion financiero cu mayoria hende ta pasado aden y unda hopi comerciante y doñonan di cas ta den un preta grandi di placa, lenganan a cuminsa los.
Unda antes hendenan tabatin miedo pa basha abao, pasobra tur hende tabatin temor pa aanslag y beslag di belasting, awor e actitud poco poco ta cambiando den uno di; kico mas nos lo tin di perde?

DIFERENTE MODUS OPERANDI
Di acuerdo cu TDA a wordo acerca na diferente manera y for di diferente seno den comunidad,
riba e asunto aki pa trece den publicidad e hecho cu fanfaria ta wordo haci cu tur sorto di investigacion, pero e konkelmento den Belastingdienst mes ta wordo tapa.
Lo tin diferente modus operandi unda cu lo tin tambe diferente grupo di funcionario publico cu ta presta nan mes pa haci cierto tramite pa percura pa cierto hende no haya aanslag di belasting y tambe den asunto di haya placa bek.
'Meneer no ta den asunto di plachi di number di auto so tabatin konkelmento y tumamento di placa bao di mesa, pasobra den asunto di belasting pa negoshinan e placa grandi lo ta pasa bao di mesa', tabata un di e tantisimo reaccionnan haya.
"Tin negoshi cu ta haya aanslag di 200 mil florin basa riba ningun tipo di calculacion hustifica, mientras otro negoshinan cu ta di e mesun grandura y di e mesun sector economico y cu ta gana hopi mas placa ta haya aanslagnan ridiculo abao'.
'Awor ta ken ta gaña ken?' 'Con por ta posibel cu ami como comerciante Arubiano ta haya un aanslag di 300 mil florin y un comerciante di exterior cu tin su negoshi den un radius di menos di 100 meter leu di mi y ta genera publicamente triple di loke ami ta haya anto su aanslag (y esey ta si e ta haye y si di berdad e ta page tambe!) ta menos'.
"Ami tambe lo tin cu bay paga placa bao di mesa manera ta wordo bisa di otronan y den comercio cierto nomber ta circula pa basta tempo caba y casi a bira un secreto publico, pero pa autoridadnan competente y Gobierno keto bay tur cos ta manera: "Yo no se nada!"

CASO DI VENEZOLANO
Pa ilustra con corupcion lo tabata tuma lugar cu asunto di pagamento di belasting, e caso di un Venezolano a wordo treci pa dilanti, unda un supuesto comerciante Venezolano, kende a traha pa basta tempo na Aruba, tabata paga un of mas trahador di belasting pa fix cos pe.
E informacion ey tabata circula pa basta tempo caba riba caya y e persona Venezolano prome cu el a dal algun comerciante local un karate basta pisa pa despues baha na awa, tabata ofrece otro hende p'e fix via su brother of grupo den belasting pa fix cos pa nan.
Sumanan cu ta wordo menciona ta core entre 800 florin pa 2000 florin bay 'riba, dependiendo kico y pa kende cierto asunto mester a wordo gefix.
Awor cualkier persona cu haya e informacion aki lo puntra su mes; con por ta posibel cu un stranhero ta fix asunto di belasting pa su mes, ta traha pa añanan largo unda e tabata gana placa na granel, biba na grandi y riba dje tabata cana ofrece servicio pa fix asunto di belasting tambe anto via acto di corupcion?
Tambe ta wordo menciona e persecusion selectivo cu lo tabata tumando lugar den Belastingdienst unda cu esnan cu pa un of otro motibo no tabata cay na agrado politico di cierto hende den Belastingdienst of den Gobierno, tabata worde persigui cu tur sorto di aanslag y belsag.

FABOR POLITICO
Ora cu paharitonan cuminsa canta ta hopi note di musica ta bay den laira y esey ta loke ta pasado awor, pasobra e asunto di fabor politico tambe a cuminsa sali di e doofpot di escandalo di belasting.
Segun informacion di fuentenan; durante campaña di diferente Gobierno cu a yega di sinta, esnan liga directamente na partido of tabata lastra garoshi, tambe tabata haya e famoso "kwijtschelding" di aanslag di belasting.

Fuentenan anonimo den e aparato di Gobierno a duna di conoce cu cualkier compania di accountant chiquito mes cu wordo encarga cu un investigacion den belasting, lo saca afor unda tabatin konkelmento y kende t'esnan envolvi.

INTEGRIDAD
E caso aki sigur lo bay causa basta comocion y mester evita cu e pensamento general ta wordo crea cu ta tur hende den e departamento lo ta envolvi den actonan di corupcion.
Cierto servicio den Belastingdienst a mehora hopi bon durante ultimo añanan y no mester laga un grupito mancha nomber di tur esnan cu ta haci nan trabao cu hopi dedicacion y integridad.

No ta importa e ora, polis ta para auto cu neglisha reglanan di trafico

DIAMARS madruga durante patruya policial den Hubadastraat, yegando e rotonde, un agente policial a nota cu un auto cu tabata bin di Ponton no a para mes y a hisa benta sin duna e patruya preferencia. Di biaha polis a sende e zwaailicht y a para e auto aki pa hala su atencion formalmente.



Minister Otmar Oduber

Expectativanan ta halto pa inicio di Aruba International Film Festival

Decenas di prensa internacional lo ta na Aruba pa cubri e evento





DIABIERNA awor ta inicio di e Promer Aruba International Film Festival (AIFF) y ya caba por mira cu expectativanan ta hopi halto pa cu e evento aki.

Minister Otmar Oduber ta sinti su mes hopi orguyoso di por a contribui cu realizacion di un magno evento asina, cual sigur ta algo hopi positivo pa diversificacion di nos mercado turistico.

E atencion cu AIFF ta hayando riba nivel mundial ta uno sumamente grandi. Hotelnan na nos isla ta ofreciendo paketenan enfoca riba e festival di cine aki, reservacionnan ta sigui drenta y lo conta cu decenas di prensa internacional pa cubri e evento pa diferente parti di mundo.

Minister di Turismo ta indica cu e evento aki ta dunando Aruba un atencion enorme y ta un forma di mercadeo impagabel caminda nomber di nos isla ta yegando na lugarnan cu antes no a yega.

Mirando cu lo presenta un total di 27 pelicula for di 18 diferente pais durante e festival (incluyendo Aruba mes), esaki ta haci'e ainda mas interesante. Hopi actor, director, editor, screenwriter y novelista, etc di e peliculanan aki lo ta presente na Aruba tambe y esaki ta dune un realce mas grandi ainda, caminda ta hayando mas atencion for di prensa internacional cu practicamente tur dia ta sacando raportahe den nan diferente medionan di comunicacion.

Sigur un di e highlight di AIFF lo ta presencia di Richard Gere, kende lo ta e anfitrion oficial di e festival. For di momento cu a anuncia su participacion na e evento, e atencion pa Aruba a aumenta grandemente.

Minister Otmar Oduber ta hopi entusiasma cu e festival cu lo pone nos isla den spotlight cinematografico mundial durante un siman, un siman cu lo contribui grandemente na mercadeo y promocion di nos isla y cu sigur lo trece resultado hopi positivo den un futuro cercano pa cada un di nos.

Conoci di polis, Raymond Almary hospedando den hotel a bay dal un cheiba y esaki a coste su detencion, ya cu a haye cu un arma di candela







DIALUNA atardi a drenta informe di algo poco usual na Westin Regency, unda nan a avisa cu holor di marihuana tabata sali for di un di e kambernan.

E guardianan a bay papia cu e guest, kende a resulta di ta un persona local y guardianan a haya sa cu e holor ta sali for di e safe y eynan e sospechoso a declara cu e tin arma di candela eyden.

Mesora a avisa e agentenan di Strand-Politie, kendenan a presenta y ora nan a habri e safe en berdad a bin haya un revolver.

Mesora e agentenan a detene e persona local cu tabatin un arma di candela den su poder. Ta trata aki di un bon conoci di polis, Raymond Almary, mihor conoci como Bobo, kende ta biba na Palm Beach. E arma cu nan a hay'e cune ta trata aki di un revolver 38 special.

Mesora a hiba e sospechoso Raymond Almary di 33 aña pa warda di polis unda el a keda deteni. Mesora a inicia investigacion pa sa con e arma di candela a yega den su poder. Di acuerdo cu nos informacionnan, den un momento of otro lo por tende di mas detencion.

Di acuerdo cu maneho di Ministerio Publico, Raymond Almary lo mester keda sera te dia cu su caso bin dilanti den Corte di Husticia.

Ministro di Deporte cu reconocimento pa COA

Pa participacion weganan Odesur



DIADOMINGO, durante e actividadnan deportivo di Ciclovia na Noord, Ministro di Deporte, Dr. Richard Visser a hasi entrega di reconocimento na Comite Olimpico Arubano pa e participacion exitoso na e Weganan Suramericano (ODESUR), cu a tuma lugar na maart ultimo na Medellin. COA y tambe su Comision Tecnico y Comision Medico a ricibi un bunita plakkaat pa e preparacion y guia di e atletanan, como tambe e participacion na e Weganan. E atletanan di bowling y taekwondo cu a sobresali, logrando pa Aruba su nomber aparece orguyosamente den e tabla di medaya, tambe a ricibi un plakkaat for di man di Ministro Visser.

Manera ta conoci, Aruba tabata presente na Medellin cu un total di 28 atleta den seis deporte, cu a logra un bon actuacion den nan respectivo competencia, danki na un proceso di preparacion serio y cu hopi dedicacion. Ademas den taekwondo e atleta Stuart Smit a gana un medaya di brons y den bowling e tres atletanan Kamilah Dammers, Shary Albertus y Tashaina Seraus tambe a gana un medaya di brons.

Pa expresa su aprecio Ministro di Deporte a entrega na e atletanan aki, como tambe na representantenan di Comision Tecnico (Edmundo Josiah), Comision Medico (Dr. Guaicaipuro Jimenez y Dr. Viviana Bustos) y di COA (Roy Mezas y Nicole Hoevertsz) un muestra di aprecio. E taekwondista Stuart Smit no tabata presente, mirando cu e ta biba y entrena na Hulanda.

Na opinion di SEPPA

E trahador na Aruba ta riba e caminda pa pobreza

NA hopi ocasion SEPPA a mustra su miembronan y comunidad Arubano cu dia pa dia e clase trahador na Aruba ta riba e caminda pa pobreza.

Na 1986/87, e costo di e Canasta Familiar (Bestaans Minimum) tabata 60% di e salario minimo. Den 24 aña esaki a baha cu como 19% y na final di 2009, e salario minimo tabata igual na alrededor di 41% di e Canasta Familiar.

Pues si tur dos den un pareha ta traha y gana salario minimo, conhuntamente (+82%), nan ta hopi leu for di yega n'e Bestaans Minimum.

Tur esaki cual a sali for di e maneho di e diferente Gobiernonan e ultimo 20 añanan ta pone SEPPA yega n'e conclusion cu gobernación den nos Status Aparte a pone e trahador na Aruba riba e caminda pa pobreza.

Lo menciona ta haci cu sindicalismo mester tin lidernan apto pa enfrenta e retonan cu nos tin nos dilanti.

Según SEPPA, tempo a pasa, ya e gritonan emocional y ambiguo di lidernan no ta valido mas. Awe nos ta den e era di informacion y conocemento.

Esaki ta pone cu e lider, specialmente riba tereno sindical mester ta bon prepara pa haci su trabao.

Papia bunita y discursonan supervisial sin bisa nada semper lo ricibi e aplauso di e empresarionan di mala fe y di e prensa anti-trahador, pero p'e trahador esaki lo no yuda na nada.

Awe nos tur como lidernan sindical mester pone atencion n'e trabao sindical; 1. E libertad sindical cu ta esencial; 2. E interdependencia di un trabao decente cualnan ta principio y derechonan di trahadornan, empleo, proteccion social y dialogo social; 3. Negociacion colectivo pa mehora e condicion di trahadornan.

PLAN DI FORMACION DI SEPPA 2010-2011

Cu e cambionan di Statutonan haci algun luna atrás, SEPPA, estilo nobo cu su 3 organonan importante mester di hopi lider. Prome cu tur pa motibo di e structura nobo nos mester di hopi lider pa mantene nos organización SEPPA, un di sindicatonan mas grandi di Aruba, den bon funcionamento. Pues formación di dirigentenan di SEPPA ta esencial y importante.

Pa formación di e grupo grandi di delegadonan cu ta tuma e desicionnan den e maximo organo cual ta nos Congreso y kendenan t'e interlocutornan entre e lidernan riba y e base, mester tin un nivel aceptable, p'asina e delegadonan, kendenan t'e curazon di SEPPA, ta bon prepara riba varios asunto sindical.

Pa final nos no mester lubida miembronan di SEPPA y demas trahadornan na Aruba pa por enfrenta e situacionnan cu nos ta bay hayando nan mes aden den futuro sercano

Pesey nos mester pensa ariba 3 diferente forma di formación pa añanan nos dilanti, 2010 y 2011.

Curso pa lidernan sindical, esta pa dirigentenan, miembronan di directiva y comité ehecutivo.
2. Cursonan pa delegadonan.
3. Anochinan informativo pa miembronan en general y p'e clase trahador na Aruba.

Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion "Dreams Habitat Cumana" na **Cumana** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68,** durante un luna desde dia 2 di juni 2010 durante oranan di trabao. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di Director DIP.

"Crea bo mesun hofi"

Den Centro Di Bario Playa Pabao

DIABIERNA venidero dia 4 di juli pa 7'or di anochi Stimaruba hunto cu Aruba Conciente y Santa Rosa ta presenta e programa gusta "Crea bo mesun hofi". Si bo kier tende y mira algo di plantacion, bin scucha y mira con interesante ta den cultura di plantacion.

Pa e anochi aki Siro Werleman y Beto Rasmijn, cunukeronan conoci y pa nan dedicacion na e cultura di plantacion, ta duna den powerpoint presentacion di nan trabao y resultado di cosecha na abundancia. Urvin Leest di e organisacion Ambiental Aruba Conciente ta presenta un introduccion cortico riba e programa di PermaCulture y e posibilidadnan cu e ta ofrece Aruba.

Esaki ta algo nobo den plantacion pa Aruba. Si nos wak riba futuro di hobennan, nos a falta pa ofrece e cultura di plantacion na e siguiente generacion. Lo ta di admira si por introduci plantacion na mucha. Ta na chikito ta introduci stimacion pa plantacion. Cuminsa practica den bo mesun hofi. Cuida y percura pa e mata ta lanta y crece hunto cu hoben. Asina e ta haya cariño y amor pa plantacion.

Tur persona interesa ta bonbini na Centro di Bario Playa Pabou 7'or di anochi dia 4 di juli.

Fayo den Transformador 3 ta ocasiona black-out

DIABIERNE 29 di mei atardi pa 17:44 pm ta surgi un fayo electrico den transformador # 3 patras di Centrale di WEB. Consecuentemente Boiler #3 y Turbina generador # 3 ta cay for di servicio. E team di emergencia di WEB, esta: WET ta drenta den accion inmediato y ta logra paga e candela cu ta resulta di e fayo menshona. Mas laat Brandweer ta yega y ta caba di sigura e situacion di candela. Pa aclarea mester menshona atrobe cu NO TABATIN EXPLOSION DI BOILER of herido.

E caida di Boiler y TG 3 ta hiba na un falta di capacidad den nos Centrale y personal di WEB corectamente ta corta suministro na ELMAR pa stabilisa e produccion. Ta corta suministro di dos cabel principal esta: ELMAR 5 y ELMAR 2. Sinembargo no a logra stabilisa e planta y pa 17:55 pm e Centrale di WEB a cay den Black-out.

Inmediatamente segun procedura a cuminsa isola e transformador #3 for di sistemanan electrico interno y ta start cu proceduranan pa restart nos generacion, teniendo cuenta cu siguridad y cautela necesario. E ta dura alrededor di un ora y mey, prome cu por start nos unidadnan di emergencia y motornan RECIP. Pa 19:25 ta logra start y cuminsa lanta capacidad poco poco pa WEB mes y pa 20:05 por a start e Gasturbine tambe. E ta duna suficiente capacidad pa cuminsa duna ELMAR coriente y pa 20:10 e prome clientenan ta cuminsa haya coriente.

WEB despues a start su motornan RECIP un pa un y lanta capacidad, 20 minut despues pa 20:30 e capacidad pa ELMAR a yega na 12% of 12 MW. Ya pa 10'or a subi capacidad na 37% di demanda. Mientrastanto nos empleadonan tabata trahando pa start nos Boilernan cual ta un proceso mucho mas complica y largo cu start e motornan RECIP. Pa 11'or ta lanta e prome Boiler y ta start Turbina Generador 4 nos ekiponan mayor di generacion di electricidad y asina ta aumenta capacidad na 48% di e demanda.

Pa 00:45 di marduga WEB ta logra start mas Boiler y Turbina Generador 5 pa yega na 74% di capacidad. Pa 3'or marduga ta logra hinca Turbina Generador # 7 den servicio pa a yega na 100% di produccion y normalisa e generacion di electricidad pa Pueblo.

Den e proceso di lanta e produccion no por a haci uzo di e Parke di Molina di Biento pasobra manera nos tur por a experencia e anochi ey no tabatin suficiente biento pa e Parke por a traha, si nos mester gradeci VALERO cu mas den oranan di marduga tambe a yuda WEB cu 5 MW di electricidad pa por a normalisa e entrega na Pueblo. Asina tambe ta manda un gradecimento special na empleadonan di WEB y ELMAR cu a traha masha duro pa logra lanta e plantanan, motornan y e distribucion mas liher posibel pa alivia e falta di energia na Pueblo den un tempo relativamente rapido pa algun partinan di Aruba.

WEB a institui un comision tecnico pa haci un investigacion y evaluacion di e Black-out y investiga e causa exacto di e fayo di Transformador-3 y haci recomendacionnan al respecto. Un disculpa pa tur inconvinencia na un y tur cu a keda afecta pa e fayo y WEB ta sigui traha pa elimina un fayo similar den futuro.
WEB: Awa, Energia y Servicio; T'esey nos ta!

Abogado Monica Kock

Decision di SVb ta contra espirito di ley

Ora nenga pago pa verlof di embarazo pasobra a notifica laat

RECIENTEMENTE oficina di abogado mr. Monica Kock a manda un apelacion aden contra SVB concerni e derecho di compensacion pa verlof di embarazo. A resulta cu SVB ta actua completamente contra di ley ora ta nenga e compensacion di dianan di verlof preparto y post parto a base cu e trahador a notifica SVB laat.
Na aña 2007 a pasa un cambio den Ley Civil na unda un trahador femenino cu ta na estado tin derecho riba dianan di verlof pre-parto y post parto di en total 12 siman. Esaki ta pa proteha e ser femenino y e fruta no naci cu e no tin cu traha na e momento final di e embarazo y despues di parto. Hunto cu e derecho aki a cambia Ley di Seguro di Malesa cu ta duna e trahador derecho riba compensacion di salario di 100% durante e 12 siman. Esaki ta importante pa asina garantisa e entrada di e trahador cu ta embaraza y naturlamente vulnerabel.
Segun e Ley di Seguro di Malesa e trahador tin cu "meld" kiermen notifica SVB cu e ta bay usa su derecho. Segun article 3 sub a lid 2 e trahador mester hasi esaki 2 luna prome cu e fecha cu verlof lo cuminsa. Esaki e trece hopi confusion pasobra e trahador ta pensa cu esaki ta 2 luna prome cu parto. En realidad e trahador mester notifica minimal 9 siman (2 luna) plus 6 siman(verlof) es decir 15 siman



prome cu e dia di parto. SVB no a pone esey den nan publicacionan pero solamente a pone kico ta para textualmente den ley cu consecuencia cu hopi hende muhe a haci fout y a notifica laat cu consequencia cu SVB a tuma e decision cu bo ta perde TUR bo derecho di 12 siman pasobra bo ta laat.
Oficina di abogado mr. Monica Kock tin un caso cu e trahador ta 3 dia laat y SVB a informe cu e la perde tur 12 siman di compensacion. Pa abogado Monica Kock esaki tabata inacceptabel. Pesey abogado Monica Kock a apela e decision pasobra e decision di SVB ta encontra di e ley. E 2 luna a wordo duna pa SVB por prepara administracion (aunke e pregunta ta keda cu mester 2 luna di berdad). Ningun caminda ta para den ley cu e consequencia pasobra bo ta notifica SVB laat ta trece cu bo ta perde TUR bo derechonan. Segun abogado Monica Kock SVB ta actua contra e ley. Mas ainda ta actua contra e espirito di e ley cu ta pa proteha e hende muher ora e ta mas vulnerable dor cu e ta embaraza. Mas ainda den parlamento a splica bon cla cu no tin sanccion si e trahador a notifica SVB laat. Mirando esaki abogado Monica Kock a haye necesario pa informa tur hende muher di esaki. Abogado Monica Kock ta conoci cu e semper a lucha pa e bienestar di hende muher.

Agricultor, criador di bestia y piscador por importa nan material liber di impuesto

Minister Otmar Oduber ta sigui cumpli cu su promesanan

A aumenta presupuesto di LVV cu 1 miyon florin tambe

DIASABRA ultimo den Parlamento a pasa un ley sumamente importante pa loke ta trata e desaroyo futuro di Valero. Banda di e ley aki tambe a pasa un ley pa loke ta trata e in-, uit- en doorvoer di diferente material. Minister Otmar Oduber ta indica cu por ta esaki no a haya e importancia manera esun di Valero a haya, pero si ta bisa cu e ta un ley sumamente importante pa loke ta trata agricultor, criador di bestia y tambe piscador.

Ta trata di un ley cu a wordo traha riba dje un dos pa tres aña pasa y na momento cu a bay trata e ley di Valero, a haya sumamente importante pa percura pa e ley aki tambe wordo trata mirando e importancia cu esaki tin na e momentonan aki y e compromiso cu tin pa cu agricultor, criador di bestia y piscador.

E ley ta duna e oportunidad na piscador, criador di bestia y agricultor pa importa nan material necesario pa produci, totalamente liber di impuesto di importacion. Articulo 128 di e ley ta regla aworaki cu pa land en tuinbouw, visserij, imkerij y vis en veeteelt tur material manera por ehempel tractor den caso di agricultor no lo mester paga impuesto di importacion.

Pa e tres categorianan aki (agricultor, piscador y criador di bestia) ta conta cu si nan ta inscribi na Camara di Comercio y na LVV (Santa Rosa) y ta haci e trabao aki como ofishi, ta bin na remarke pa importa e material necesario liber di impuesto. Minister Oduber a indica tambe cu a bin awor cu un categoria nobo den e ley caminda cu pa esnan cu kier reproduci, por bin cu animal bibo mes for di afor sin cu mester paga impuesto di importacion.

Mas aleu e mandatario a indica cu cumpliendo cu su compromiso cu e grupo di piscador, criador di bestia y agricultor, a aumenta presupuesto di LVV cu 1 miyon florin pa contribui asina cu e gruponan aki. Tur esnan cu tin e bunita ofishinan aki lo por haya e productonan cu nan tin mester na un prijs mas barata cu riba cualkier otro mercado. Intencion ta pa LVV cumpra producto den cantidad grandi y bende esakinan cu e agricultor, piscador y criador di bestia. Esaki ta haci cu nan por haya e productonan necesario na un prijs mucho mas barata y asina nan 'cost of doing business' ta baha drasticamente y prijs na comunidad lo por ta mas accesibel tambe.

Ex-miembro di Parlamento Marlon Werleman

Ta reanuda trabao como Belastingconsulent cu oficina na Hooiberg

M&D Administratie & Tax Consultany ta habri 1 juni oficialmente





ENTRANTE awe 1 juni ex-miembro di Parlamento, Marlon Werleman, ta habri oficialmente su oficina di Accounting y Belasting na Hooiberg Kavel 10-D den cual e ta ofrece tur servicio riba tereno administrativo y di belasting.

Un negoshi cu ya a existi entre 1995 y 2001 den cual el a duna servicio na cliente y comerciantenan chiquito y mediano, pa loke ta trata prepara payroll y compila relatonan financiero tanto pa banco y Departamento di Impuesto, esta SIAD.

Alabes ta yena formularionan di Inkomstenbelasting, Winstbelasting, Successiebelasting, Verzamelloonstaat y duna conseho of traha bezwaarschrift riba tur tereno di belasting.

E formularionan di Inkomstenbelasting y Winstbelasting 2009 dentro di poco lo wordo reparti y for di awor ta pidi comunidad pa cuminsa busca tur e documentonan necesario p'asina por cumpli cu nan obligacion di yena nan formulario conforme nos leynan di Belasting!

Orario di oficina lo ta for di dialuna pa diabierna di 8 or pa 1 or y 2 or pa 5 or di atardi.

En coneccion cu re-apertura di nos oficina Marlon y Daisy Werleman ta invita su clientenan y pueblo en general pa durante oranan di oficina bishita nos oficina nobo na Hooiberg Kavel 10-D. Tel/Fax: 5856525 y emailadres ta: damasety@setarnet.aw

Awe Servicio di Impuesto no por duna servicio na Oficina di Gobierno na San Nicolas

Debi na verfmento di e edificio

SERVICIO di Impuesto ta participa na tur cliente cu awe, diaranson 2 di juni, no por duna servicio na Oficina di Gobierno na San Nicolas debi na verfmento di e edificio.

E clientenan cu mester haci pago por acudi na Oficina di Gobierno na Savaneta, Santa Cruz, Paradera of oficina principal na Camacuri. Tambe ta posibel pa haci pago via banco. E clientenan cu mester haya informacion por acudi na oficina principal na Camacuri.

Na presentacion di Stichting Rancho

Minister Benny Sevinger a bisa: "Ban Traha"

MINISTER Benny Sevinger a aplaudi e incitiava di e grupo cu a crea y funda Stichting Rancho y specialmente e tabatin palabranan di elogio pa sr.Clifford Rosa, e persona dinamico cu a cuminsa cana e caminda largo di convence otronan di su bon intencionnan te cu e hunto cu otronan por a mira nan esfuersonan concretisa den e fundacion "Stichting Rancho" cu a wordo presente na publico cuminsamento di e siman aki.

Minister Sevinger a tira un bista den e publico y a bisa cu e ta mira hopi persona clave di Rancho cu a haci historia y otronan cu ta bay haci historia. El a referi na e.o. un persona conoci di Rancho, sr.Dama Colina, kende n'e edad halto di 82 aña ta sali pisca te dia di awe.
Otro persona conoci di e bario ta sr.Alicio Quandt y e hoben Danilo, kende lo bay guia e otro hobennan den Rancho pa stimula nan den haya un mihor porvenir.
Minister Sevinger a splica cu den Rancho tin edificionan cu ta pertenece n'esnan mas bieu di Aruba y awor cu nan ta den mal estado mester restora nan pa cua mester di hopi placa.
E ta spera cu Monumentenzorg lo yuda den esaki. Minister Sevinger ta corda con dos aña pasa e habitantenan di e bario hunto cu otronan a lucha duro den un bataya grandi pa por a mantene e pier p'e piscadornan di eynan y nan a logra.
Pa loke t'e proyecto di Gobierno "BoAruba" Minister Sevinger a bisa cu Rancho lo bay hunga un rol grandi den e desaroyonan ey.

"Si tur hende duna un man nos lo cumpli cu e vision di Stichting Rancho. Ban Traha", cu e palabranan di animo aki Minister Sevinger a termina su discurso y na mes momento a duna un extra estimulo n'esnan presente.



Playoff division di honor: Bubali 2 – Estrella 1



DIADUMINGO anochi a tuma lugar e continuashon di e playoff nan semi final di futbol caminda cu e orguyonan di Noord, Bubali, a topa e naranjadonan di Santa Cruz, Estrella. Un wega sigur bastante anticipa pa ambos fanaticada, mirando e situashon riba e tabla di posishon. Estrella ta sufri un derota na man di Britannia 2-1 den su promer compromiso, y su segundo wega ta wordu para pa forse major. Bubali ta yega e wega aki cu 4 punto tras di un victoria di 4-1 riba La Fama y un empata sin gol contra Britannia. E wega tawata un final riba su mes, ya cu Estrella tawata luchando pa su sobrevivencia y Bubali buscando su pase pa final. Mester bisa cu Estrella a yega e wega aki cu un ventaha psyhcologico. E campeonato aki Bubali no por a score un gol contra e naranjadonan y ambos biaha Estrella a Sali victorioso cu score di 2-0. Asina e wega ta cuminsa cu bastante moveshon den medio campo, pero cu Estrella dominando e majoria di e acshonan. Usando e velocidad di su delanteronan Estrella ta logra trece basta peliger pa e gol di Kenrick Dania. Di otro banda Bubali tawata tin bastante problema pa por a arma su wega y varios biaha tawata recuri na e pase largo buscando e veloz delantero Gabriel "Tata" Albertus, pero sin resultado. Durante e parti inicial aki tawata Estrella e team mas peligroso y tawata e delantero Anuar Kock cu tawata explota e banda drechi caminda cu tanto Julio Parra como Urvin Albertz tawata tin man yen purbando di controla e atakenan. Na di 40 minuut cos ta mustra Deja Vu pa e orguyonan di Noord ora cu riba un atake riba e banda robez, refree ta pita un handsball di Urvin Albertz y ta pita pinalty pa Estrella. Aqui Albeiro Acosta ta pone su mes tras di e cuero y sin basila ta pone e bala den net pa duna Estrella e ventaha 1-0. Despues di e gol aki Bubali no por a reacshona mesora ya cu half time ta bai aden.
Den e segundo mitad cos ta bolter y Bubali ta Sali mas determina y ta corta ventaha tempran. Na di 49 minuut Maurice Escalona ta probecha di un fayo defensivo y ta pasa piki e bala y pase riba cabez di e keeper pa empata e wega. Despues di e gol aki, Bubali ta gara mas forza y ta sigui bai dilanti en busca di e gol di victoria, pero di otro banda Estrella tambe tawata lansa atakenan peligroso y a logra crea varios oportunidad franco di gol, pero ta faya den e toke final. E gol di victoria ta bin na di 90 minuut ora cu Maurice Escalona ta pone un pase pa Churmey Leon kende ta avansa riba banda robez y cu un tiro cruza ta vence e portero y ta duna Bubali e victoria. E ta e promer gol di Churmey Leon den uniform di Bubali, pero e ta un gol importante. No solamente e ta duna Bubali e victoria, pero tambe e liderato absoluto den e playoff semi final. Bubali ta finalisa e promer buelta cu 7 punto y cu un victoria diasabra awor nan por sigura nan clasificashon pa e serie final. E pitazo final a wordu celebra en grandi pa e fanaticada grandi di Bubali cu a yega stadion pa presencia e wega. Pa e naranjadonan esaki ta un sla duro ya cu derota aki ta di dos den e serie semi final aki y awor nan ta lomba contra muraya. Un felicitashon ta bai pa tur e fanaticada di Bubali pa e victoria aki. Un invitashon ta bai na tur e fanaticada pa diasabra awor ora Bubali lo cuminsa di dos buelta contra La Fama. Yega awo tin Co !!

Huez kier pa medidanan wordo tuma

Sospechoso a denuncia cu otro sospechoso a menaze

DIALUNA mainta durante continuacion di tratametno di e caso "Pariba di Brug", e sospechoso Bontekoe a bisa Huez cu Schwengle, kende ta wordo considera e cabezante di e grupo, lo a menaze.
Esaki lo a sosode siman pasa ora cu nan tabata abao den e celnan, en espera di tratamento di nan caso. Den sala di Corte tabata presente Schwengle, Charles y Martinez Jimenez.

Bontekoe ta sinti su mes menaza. Huez a tuma esaki hopi na serio y a pidi pa miembronan di CEA traha un raport di loke nan a scucha cu Schwengle bisa Bontekoe pa asina Fiscal lo por tuma e medidanan necesario.

Abogado mr. Faarup a bisa Huez cu e menaza no tin nada di haci cu e caso aki sino cu Schwengle lo ta busca Bontekoe pa regla asunto tocante e atraco riba su omo. Anteriormente Schwengle den Corte a expresa di kier bati Bontekoe pasobra Bontekoe hunto cu otro lo a bay atraca su omo, kende ta un persona di edad.
Huez a hala su atencion cu si algo mester pasa cu Bontekoe e lo ta responsabel. Awor tin un denuncia haci den Corte y lo por spera un investigacion.

Filomena College MAVO a destaca den competencia di AHATA

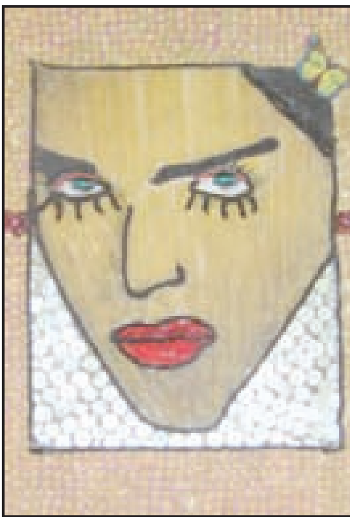






ANUALMENTE AHATA ta organisa un competencia di “creatividad” y esaki ya ta di dos biaha cu Filomena College MAVO ta participa y cu exito. E aña aki Filomena College MAVO a gana tanto di prome como di dos premio, compara cu aña pasa unda cu a logra prome premio. Tur esaki ta bao encargo y supervision di jufrouw Rina Frank, docente di e materia CKV.

Analizando e situacion bon, mester remarca cu enseñanza no ta haya un presupuesto amplio pa cubri tur e aspectonan di cada materia debidamente. Por ehempel pa e materia CKV (Culturele Kunstzinnige Vorming) casi no tin material disponibel. Pues pa e docente duna e materia aki tambe ta un arte y e mester ta extra creativo pa haci uzo di e materialnan sea recicla of mas economico y accesibel pa e alumnonan. Ta siña e alumnonan cu di nada, nan por crea algo



creativo y cu tin balor tambe. Ta traha a base di un tema y e tema cu a resulta ganador absoluto tabata: “Kijk me nou!” Esaki tabata e alumnonan di Ciclo Basico 1 cu a bin cu un potret di nan mes y crea algo creativo uzando e materialnan manera: santo – aroz – swafel – etc.

Na e di dos lugar tabata pa e Ciclo Avansa cu a uza e tema di: Aruba. E alumnonan a crea diferente cas tipico y a haci uzo di material manera: carton – klei – cocoloshi – etc.

Tanto staf como e docentenan di Filomena College MAVO ta sumamente orguyoso y contento cu e obra di man di nos alumnonan y nos ta continua na stimula y educa nan pa sigui uza material recicla pa crea un obra maestral.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Proyecto di containers ta na Tanki Leendert dia 6 di juni



DEN e margen di Dia Internacional di Medio Ambiente, Serlimar ta invita un y tur, en particular bario di Tanki Leendert pa haci uzo di e oportunidad pa deshaci di tur desperdicio di cas grandi (grofvuil).
Esaki lo ta riba diadomingo 6 di juni di 8.00 am pa 4.00 pm banda di Aurora Kleuterschool, un dia despues di Dia Internacional di Medio Ambiente.
Rond mundo varios pais y ciudad ta organiza eventonan relaciona cu medio ambiente, y accionnan di limpiesa sigur ta un aspecto importante di nan.
Pakico separa deperdicio di cas grandi (grofvuil) for di e despedicio di cas normal?
Desperdicio di cas grandi (grofvuil) ta un sorto di desperdicio cu mester wordo hiba apart p'e containerpark na Parkietenbos, pues no por wordo presenta hunto cu e desperdicio di cas di tur siman.
Desperdicio di cas grandi ta contene un volumen di cierto material hopi mas grandi compara cu e desperdicio chikito normal di cas.
P'e motibo aki, e no por wordo procesa igual cu desperdicio di cas chikito y organico. E materialnan aki sea lo wordo recicla of sino, lo ser procesa na otro manera responsabel pa nos medio ambiente.

Tuma nota cu no ta permiti deposito di e siguiente material of obhetonan den e containernan: Asbestos; desperdicio peligroso cu tin cu hiba Parkietenbos apart. Autonan bieu; pa recoge auto bieu, tama na 584-3030. Cadaver di bestianan morto; pa recoge esaki, yama na 584-5080. Lo tin adicionalmente un container apart pa metal.
Un pabien ta bay na tur persona y instancia cu ta traha na bienestar di nos medio ambiente. Tambe, un danki special n'e empleadonan di SERLIMAR y e contratistanan, di parti di Gerencia di SERLIMAR. Cu nos tur por sigui duna un man pa proteha nos medio ambiente, no solamente pa Dia Internacional di Medio Ambiente, pero tur dia.

Curso di arte den vakantie di Kinderatelier

DEN e vacantie di juli Kinderatelier bao direccion di docente di Arte Miriam de L'Isle, ta organiza otro programa di arte pa mucha y hoben. Edad di e participante ta cuminsa desde 6 aña. Tin cuater programa diferente y dos diferente horario.
Cupo ta limita pa asina duna atencion individual na cada participante. Inscripcion ta inclui tur material, cuki, juice y certificado y naturalmente e guia professional. P e curso di olieverf ta pidi pa trece un canvas chikito. E participante cu finaliza e curso cu exito tin e posibilidad pa drenta den e lesnan regular cu ta continua na Augustus.

Kinderatelier ta situa na Dominicanessenstraat 34, Oranjestad (diagonal Maria College) lokaal # 20. Pa inscribi por yama Miriam de l'Isle na 563 7111
E mensahe di Kinderatelier pa tur mayor:
Arte ta desaroya inteligencia Creativo. Tur persona ta nace cu creatividad.
Pero si esaki ta wordo neglisha e desaroyo y fortalecimiento di e habilidad aki, esta nos creatividad, ta keda sin desaroya.
Door di asisti y encurasha un mucha den actividad creativo nos ta duna oportunidad infinito pa e mucha desaroya su creatividad y su imaginacion.
Un imaginacion saludable no solamente ta educativo y lo desaroya e mucha den un individuo productivo y yen di recurso pero tambe ta yuda fortalece e amor propio, cu ta un herment importante cu por wordo usa pa e resto di e mucha su bida.
Ora un mucha crea un obra di arte, e no solamente ta traha un pintura of dibuho, pero tambe e ta crea aspectonan di individualidad y expresion propio.
Pintamento ta un viahe, un viahe mysterioso cu ta guia nos unda e kier.

Kinderatelier a wordo funda door di Artista – Docente di Arte Miriam de L'Isle na 2002, compartiendo su talento y e regalo di su creatievidad cu comunidad dunando educacion artistico na mucha pa asina nan haya canalnan pa nan autoexpresion. E muchanan ta e futuro no solamente di nos comunidad, pero pa nos sociedad y humanidad en general.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens 3:268 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

het recht van erfpacht tot negen januari tweeduizend vijfentwintig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vierkante meter (600 m2), gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 119, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Bubali 107-C**;

Inzetprijs: Afl. 118.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met dinsdag 25 mei 2010 tot 17.00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **10 juni 2010 om 10:00 uur** in de vergaderzaal van Notariskantoor Rodriguez-Taekema aan de SUCU/De La Sallestraat 60.
De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris te:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel. nummer: 588-2400
Faxnummer: 588-2500

Softball camp cu e entrenadora internacional Linda Derk

LINDA Derk no ta un desconoci na Aruba. E'la yuda varios seleccion den pasado cu entrenamento y pitcheo. Linda Derk lo ta na Aruba di dia 21 di juni pa dia 26 di juni. Lo ta un softball camp pa mucha di 8 pa 12 aña tur dia di siman. Nos ta invita e muchanan pa participa na e camp aki. Meta di Little League Softball ta pa lanta un biaha mas e interes pa softball femenino na Aruba. Den e ultimo añanan softball a conoce un caida drastico. Pa varios motibo esaki a sosode. Pero esaki no ta demotiva e directiva di Little League Softball. Den nos empeño pa yuda nos mucha muhernan hoben drenta deporte ta nos deber di percura pa e deporte aki no cai. Cu cooperashon di Caribbean Baseball School y Aruba Softball Bond nos lo tene un siman di actividad di softball caminda nos hobenan por yega tereno y cera conoci cu e deporte aki. Little League Softball Aruba ta celebra su di 15 aniversario e aña aki. Pa celebra e hecho aki nos ta organisa un siman di FUNdamental SOFTBALL cu e entrenadora Internacional Linda Derk.Linda Derk ta un coach reconoci internacionalmente y a yuda nos seleccionan di Aruba den pasado. E siman di 21 pa 26 di juni Linda Derk lo ta na Aruba. Dianan 22, 23 y 24 di juni di 4'or pa 6:30 di atardi lo tin actividad di softball riba tereno di Joe Laveist. E meta di e siman aki ta pa laga mas tanto mucha cu ta posibel cera conoci cu e deporte di softball pa mucha muher. Nos kier fomenta interes pa deporte y enseñansa na Aruba pa medio di softball Little League.

Na momento di participacion tur mucha lo ricibi un T-shirt di participacion cu nos logo riba dje. Tur esnan cu participa tur 3 dia lo ricibi un medaya y un certificado. Pa informacion please yama 594 0221, 562 4562, 734 1018

Merca ta bolbe inclui Venezuela entre paisnan cu no ta coopera contra terorismo

DEPARTAMENTO di Estado Mericano a inclui Venezuela pa un aña mas den e lista di paisnan cu no ta coopera den e esfuerzonan di lucha contra terorista di Merca. Fuentenan di Departamento di Estado a bisa cu e Secretaria di Estado di Merca, Hillary Clinton, a notifica Congreso dia 11 di mei di e extension aki cu ta drenta na vigor dia prome di october cu ta coincidi cu e proximo aña fiscal na Merca. E medida a wordo tuma a base di e ley di Control di Exportacion di Arma, cu ta referi na transaccionnan cu paisnan cu no ta coopera completamente cu Washington den e lucha antiterorista y ta prohibit benta di material di defensa y prestacion di servicio militar y di defensa, como tambe emision di permiso pa exportacion di armamento y tecnología.



Gobierno Mericano tur aña, y mas tarda dia 15 di mei, mester certifica cual paisnan ta riba e'black list'. E decision di e Secretaria di Estado a wordo tuma prome cu un grupo di diezdos senador republicano a mand'e un carta dia 25 di mei den cual nan ta pidi revision di e "creciente lazonan" di Venezuela cu gruponan terorista cu ta aparece riba e lista di organizacionnan terorista stranhero di Departamento di Estado y den esun di paisnan patrocinador di terorismo. E senadornan George LeMieux (Florida) y John Ensign (Nevada), y otro diez legislador, a haci pregunta na y expresa duda cu Clinton cu bista riba e informe anual di lucha antiterorista di 2009 cu Departamento di Estado mestewr publica pronto. Ley ta exigi pa e departamento presenta e informe di 30 di april di tur aña pero e aña aki ainda esaki no a sosode. Desde aña 2006, Gobierno di Merca a inclui Venezuela den e lista di paisnan cu no ta coopera completamente den e lucha antiterorista, pero e senadornan ta pidi Clinton pa evalua e accionnan di Venezuela minuciosamente pa determinar si e pais ey mester wordo añadi na e lista di nacionnan patrocinador di terorismo. Un designacion asina lo por, no solamente prohibit benta di arma, sino tambe ta suspende asistencia economico y ta restringi comercio bilateral severamente.

E legisladornan ta alega cu Caracas a establece un alianza creciente cu Estadonan cu ta aparece riba e lista ey manera Irán y Cuba y a apoya organizacionnan terorista manera FARC. Den e carta, e senadornan, entre cual ta figura e republicano John McCain (Arizona), tambe ta menciona loke nan ta considera actividadnan documenta di Hezbolah na Venezuela.

Lider di Hamas ta pidi paisnan Arabe pa kibra relacion cu Israel

E lider di e movimento palestino Hamas, Jaled Meshal, a pidi paisnan Arabe cu tin vinculo cu Israel pa nan "corta tur tipo di relacion", y a pidi Egipto pa "habri su frontera" cu franha di Gaza permanentemente.

Meshal, den un rueda di prensa nan e capital di Yemen, Saná, a bisa tambe cu e ataque Israeli riba e flota di asistencia humanitario "ta marca un etapa decisivo pa pone fin na e blokeo di Gaza".

Egipto y Jordania ta e único dos nacionnan Arabes cu tin relacion diplomatico cu Israel. Den ultimo oranan a surgi protestanan na Cairo y na Amman den cual e manifestantenan a exigi pa kibra cu e viculonan ey.

Dirigiendo su mes directamente na e presidente egipcio, Hosni Mubarak, di 82 aña, Meshal a bisa: "Abo a cuminsa bo bida militar luchando contra e enemigo Israel; conclui bo bida awor cu e anuncio historico cu bo ta habri e paso di Rafah na un forma permanente".

E paso di frontera Rafah, entre Egipto y e franha Palestino di Gaza, ta e único cu no ta bao di control Israelí. E ta cera desde cu Hamas a tuma control di Gaza, na juni 2007, y solamente ta habri ocasionalmente pa rasonnan humanitario.

Segun Meshal, den caso cu e paso di frontera habri, Hamas lo percura pa garantiza cu no lo bin un caos.

E dirigente di Hamás asina a referi na e hechonan na januari 2008, tempo cu decena di miles di palestino a cruza pa Egipto despues cu miembronan di Hamas a tumba parti di e waya na frontera, causando un situacion caotico.

E líder di Hamas, cu ta exilia na Damasco y tabata di visita na Saná pa contactonan político, a bisa cu e atake Israeli riba e flota cu tabata bay Gaza ta representa un "holocausto" cu ta mustra e realidad di Israel.

Tambe e'la pidi Merca y Rusia pa nan haci "un anuncio historico, di pone fin na e blokeo" di Gaza.

Ademas e'la elogia Turkia pa "bolbe den seno di e arabenan". "Awor Turkia tin e responsabilidad di uni nos tur contra e blokeo di Gaza. Mi ta pidi e paisnan Arabe y Musulman p ata solidario cu Turkia", e'la añadi.

Tambe e'la dirigi un mensahe na e movimento palestino Fatah, rival di Hamas, pa coopera cu Hamas. "Awor ta e momento pa boso ta cu nos, pa nos por yega na un acuerdo di reconciliacion Palestino", Meshal a bisa. "Ora nos ta uni, e arabenan lo apoya nos", e'la agrega.

Buraco gulido gigantesco na Guatemala City





GUATEMALA a sufri tragedianan grandi den ultimo dianan. Desde un erupcion di un volcan te na un tormenta tropical, y awor un buraco gulido gigantesco. Cu por lo menos 150 hende morto despues cu tormenta tropical Agatha a azota e pais, awor un buraco gulido gigantesco cu parce no tin fin a aparece den Guatemala City.
Buraconan gulido asina (Sinkhole na Ingles) ta wordo traha pa naturaleza ora awa lastra e tera cu tempo, of derepente, manera den e caso aki. E sota di awa severo cu Guatemala a haya di e yobidanan torencial cu a wordo produci pa e tormenta tropical aparantemente a haya un punto debil den e tera cu a djies laga bay, guliendo henter un edificio y parti di un caya. Te asina leu ningun morto a wordo raporta, cu por ta relaciona cu e buraco gulido aki.







Tormenta Agatha ta laga 132 morto na Centro America



DAMNIFICADONAN di e tormenta Agatha a lamenta e perdida di nan cas na Guatemala, mientras rescatistanan tabata purba saca curpanan for di lodo despues di e yobidanan torencial cu a laga por lo menos 132 morto na Centro America.

E tormenta, cu pa dialuna ya a modera, a laga riunan desborda cu a lastra habitantenan di pueblonan pober di e region, ademas di avalancha di tera y caretera y brugnan daña.

Na Amatitlán, cerca di e capital di Guatemala, e pais mas afecta cu por lo menos 109 morto, 62 persona desapareci y mas cu 80,000 hende evacua, residentenan tabata busca nan srnan keri den e lodo mientras un holor desagradabel tabata sali di e riolnan cu a yena pa e yobida.

Rescatistanan tabata lucha den e lodo, ademas nan tabata falta du herment y ekipo necesario pa recupera e curpanan cu tabata dera entre piedra y troncon di mata.

Na Honduras 14 persona a muri – mayoria di nan lastra pa coriente di riu cu a sali di nan caminda - y mas cu 3,600 a wordo evacua, mientras cu El Salvador a registra 9 morto y mas cu 10,000 damnificado.

Algun helicopter hiba provision y medicina pa e pueblonan remoto di e costa Pacifico di Guatemala y Gobierno a pidi ayudo internacional dialuna atardi.

Un di e crucenan di frontera entre Guatemala y El Salvador a wordo cera pasobra e riu a kibra e brug cu ta uni e dos partinan, segun informacion di autoridad.

Agatha a toca tera diasabra como e prome tormenta tropical di e temporada di horcan 2010 di Pacífico na frontera entre Guatemala y México, pero pa anochi e'la wordo degrada pa depresion tropical, y den su paso a corta suministro di energia, a laga inundacion y hopi daño na infraestructura.

Dialuna e tormenta practicamente a calma y e tempo a cuminsa mehora den e region.

Na Guatemala, tur aña rooinan ta core den e zona montañoso debi na e yobidanan intenso. Hopi hende tabata busca nan famia y pertenencianan cu e awa a hiba.

"Mi a perde tur cos, menos mi dos cachonan", un homber a bisa mientras e tabata sinta dilanti e ruina di su cas di palo, pafo di Guatemala City.

Otro homber a bisa cu e'la mira con e riu a hiba su señora y su dos yiunan minetras e tabata trata di cruza cu nan pa yega na un lugar mas sigur.

E regionnan mas afecta te awor ta e departamento di Chimaltenango y e capital di e pais Centro Americano, cu ya tabata den alerta pa motibo di e erupción di e volcan Pacaya.

Tabatin preocupacion pa posibel daño na e cultivonan di koffie di Guatemala, cu ta forma un parti clave di e economía di e paisnan pober Centro Americano.

Productornan a raporta daño na algun plantacion pa e erupcion siman pasa di Pacaya, cu a scupi piedranan chikito y shinishi.

Fuentenan di e industria di koffie, di cual Guatemala ta e principal productor di e region, a bisa cu e cultivonan por a sufri daño pa e forza di e yobida, cu ta tumba e simiyanan, of pa proliferacion di hongo of otro enfermedad debi na humedad halto.

E presidente di Guatemala, Alvaro Colom, a bisa tambe tabatin daño na plantacionnan di caña, y bacoba.

Al Qaeda: E di tres na mando a muri hunto cu su famia

AL-QAEDA a anuncia cu e lider di tres na mando di e red, Mustafá al-Yazid, a muri hunto cu miembronan di su famia, mientras cu un funcionario Mericano a bisa cu nan ta kere cu e líder a fayece den un atake aereo cu misil di Merca.

Den un comunicado publica riba e pagina web di al-Qaeda, e organizacion terorista ta bisa cu al-Yazid, cu ta wordo presenta como e principal comandante di e grupo na Afganistán, a muri hunto cu su señora, tres yiu, su nieta y mas persona.

E mensahe no ta specifica con ni unda e e mortonan a cay. Tampoco e ta duna un fecha exacta di morto di al-Yazid, pero e tabata fecha den luna di mei.

Un funcionario Mericano, cu a pidi pa no wordo identifica, a bisa cu den "círculonan extremista ta core e rumor" cu e alto funcionario di al-Qaeida a muri den ultimo dos simannan den areanan tribal di Pakistan.

Si ta asina, e morto aki ta representa un di e golpinan mas duro cu al-Qaeda ta haya desde cu Merca a cuminsa su campaña contra e grupo.

Esaki no ta prome biaha cu ta raporta morto di Al-Yazid, na 2008 ya esaki tabata e caso, pero sí ta prome biaha cu su morto ta wordo admiti pa e grupo. Al-Yazid ta conoci tambe como Sjeik Said y como Abu Said al-Masri.



Al-Yazid, naci na Egipto, tabata un di e fundadornan di al-Qaeida y tabata e principal lider di e grupo pa yega na e lider Osama bin Laden y na Ayman al-Zawahiri, otro alto funcionario di e red. E tabata, además, controla e operativonan diario, cu tin di haci cu tur loke ta finanza y planificacion, segun e funcionario Mericano.

E miliciano a expresa su desprecio pa Merca bon cla, yamando e pais "e imperio malvado cu ta lidera e luchanan contra musulman".

"Nosa a yega na un punto den cual nos no ta mira diferencia entre e estado y e pueblo Mericano", al-Yazid a bisa na e canal Pakistani Geo TV na juni 2008. "Merca ta un estado no musulman empeña pa destrui e musulmannan".

Ladronnan a pluma auto dilanti di santana y lague atras tur pluma



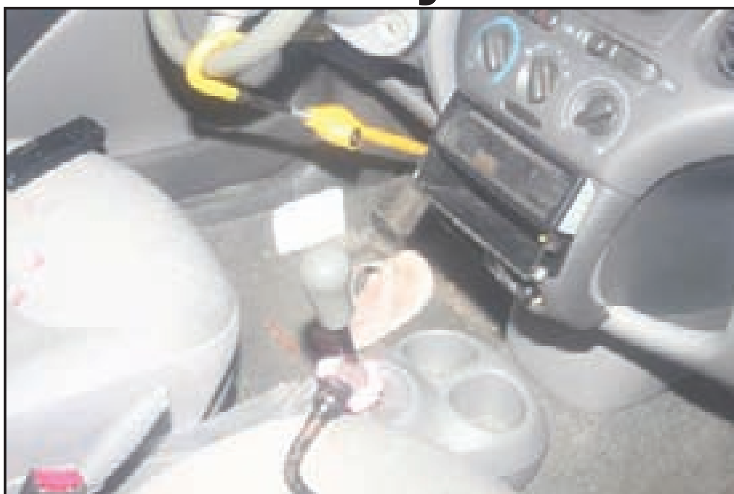


DIAMARS mainta a drenta informe cu den e parkeerplaats dilanti Santana Central na Sabana Basora lo tin un auto practicamente desmantela. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio.
Na yegada di e patruya, nan a constata cu antisocialnan lo a desmantela un Hyundai Atos A-34061. Nan a laga takelwagen bay buske pa haci investigacion n'e auto aki p'asina haya tur e vingerprintnan pa detene e sospechosonan.

Segun un di nos reporteronan, aparentemente e auto aki tabata para pa basta rato poco mas pariba di Wonboy Restaurant den Avenida Alo Tromp mas tempran den oranan di madruga.

Cu ayudo di un bon ciudadano, polis a logra gara ladron cu tabata hortando den un auto na Caya G.F. Betico Croes







DIAMARS madruga a drenta informe cu tin un hende riba bicicleta cu tabata loer den un auto. Na yegada di polis, nan tabata atento y a logra mira un bicicleta tras di un auto Yaris.
Di biaha polis a wak e bentana di auto kibra y a mira tambe e ladron ainde den e auto. Polis a yega serca y a gara e ladron cu tabata hortando den e auto.
E auto aki tabata staciona na un compleho di apartamento den Caya G.F. Betico Croes. E ladron a bin resulta di t'e conocido di polis, Mario R. Paesch di 39 aña y ta biba na Cobalodo.

Anti-socialnan a pega container na candela banda di Savage Garage



DIAMARS madruga a drenta informe di un candela banda di un garage den Arendstraat. Mesora a dirigi polis como bombero n'e sitio. Na yegada di polis, a constata cu aki ta trata di candela na un container habri, pero sera cu waya cu e garage ta usa pa pone cahanan di carton etc. hunto pa despues tow hiba dump.
Na yegada di bombero mesora nan a paga e candela y a evita cu esaki a expande. Den oranan di dia lo controla si mercancia of piezanan den un otro container serca di e candela por a sufri daño.

Den madruga habitante ta descubri ladron den su apartamento



DIAMARS madruga a drenta informe cu tin un ladron den un compleho di apartamento den De La Sallestraat. Na yegada di e patruya policial, a bin compronde cu aki un habitante a haya un ladron den su apartamento. Mesora el a bay pa gare, pero el a logra huy. Segun e bisiñanan ya caba ladron a yega di drenta 2 otro apartamento siman pasa.

Prome Minister Eman

"Stichting Rancho ta cuadra cu e vision cu Gobierno tin pa Aruba"







PROME Minister Mike Eman a keda impresiona cu e iniciativa di esnan cu a lanta "Stichting Rancho" cu dialuna a keda presenta na un publico varia den Museo Arquelogico den Rancho.

Stichting Rancho ta un fundacion cu a wordo lanta cu e meta principal pa yuda den tur forma e ciudadanonan di Rancho cu ta encera tambe Madiki y Playa Pabou.

Premier Eman a bisa esnan presente cu Rancho ta mas cu un comunidad. E sentimentonan profundo pa Aruba por a bira un pais, a nace den e suelo di Rancho y den curason di su hendenan.

Pasobra ta den e bario aki e lucha pa Aruba por a bira "baas den su mes cas" a cuminsa.

E origin di e deseo aki y e idealnan di e lucha a pasa di generacion pa generacion. Prome Minister Eman a conta cu e tin hopi laso di amistad sincero cu habitantenan di e bario Rancho cu a origina for di tempo di su bisabuelo, kende a traha e tanki di awa cu tin den e bario.

El a sigui bisa cu e exposicion cu tin riba e historia di Rancho ta papia palabra cla y ta duna un bista di pasado y un forsa fuerte pa futuro.

Prome Minister a splica cu Gobierno tambe ta trahando duro pa restora e barionan na Aruba y Stichting Rancho ta dunando contenido n'e plannan aki. Un bario t'e principionan di un sociedad.

E liñanan visibel cu ta trece cas y famianan hunto. E fundacion cu a wordo presenta ta cuadra grandemente cu e vision cu Gobierno tin pa pais Aruba.

Na final di su discurso Eman a bisa cu Rancho tin un lugar special den curazon di Minister Sevinger. El a califica su colega cariñosamente como un pida tesoro pa Rancho, kende mescos cu Rancho a nifica hopi p'e awor na su turno lo bay nifica hopi p'e bario na unda el a lanta.

Profesor Tico Croes a gana premio Alpha Delta Pi Award na Merca



NOTICIA masha importante a yega cu mester haci un y tur orguyoso di e logro di un yiu di tera den exterior. Dr. Robertico Croes a wordo honra recientemente durante e prome "Students Are The Stars". Ademas di celebracion di logro di studiantenan, e anochi a sirbi tambe como un ceremonia pa honra e miembronan di e Alpha Xi cu ta un capitulo di Delta Alpha Pi Honor Society.

E sociedad, funda na 2004 na East Stroudsburg, University di Pennsylvania ta habri pa studiantenan no gradua y gradua cu tin un handicap.

Den preparacion p'e evento, "UCF Student Disability Services" (SDS) a pidi studiantenan registra pa manda recomendacionnan pa profesornan cu nan kier pa wordo reconoci pa tabata instrumental den nan exito academico. Dr. Tico Croes tabata un di e 10 profesornan cu a ricibi elogio di e studiantenan.

E nominacion ta bisa: "Mi ta sinti cu Profesor Croes merece e nominacion, pasobra e ta haci mas di locual mester haci pa yuda su studiantenan, pero e studiantenan mester traha p'e ayudo ey; pasobra nada bo ta haya gratis den cualkier aspecto di bida of estudio.

Pues logronan personal como tambe logro di bon punto ta bay man den man cu otro. Profesor Croes, via imagennan y texto, ta habri bo wowonan pa ideanan, teorianan, principionan y filosofianan proba den transcurso di temponan.

E factor humano ta turismo of su contra partido hospitalidad – no tin mucho otro factor, solamente tendencianan basa riba e mihor informacion na momento cu esaki wordo acumula.

Profesor Tico Croes a mehora e forma con nos mester mira aspectonan global, como un planeta, como un mundo y como humanidad cu mester bay riba un mision pa logra un turismo dirigi riba ecologia y cliente/huesped amigonan ecologico cu no ta permiti pa nan "carbon footprint" bay riba vacacion.

Nos tur mester ta na soño – wowonan hancho habri. Keremi, como un di e studiantenan di Profesor Croes, mi a siña, y e tin sentido logico, un planeta sushi ta un cas infeliz pa tur hende biba aki.

Sra. Ms. Pam Rea, Director di "Student Disability Services" a describi a evento como un anochi bunita y a bisa: "Nos a aprecia masha hopi cu dr. Croes y su señora a compaña nos den nos celebracion SDS, Students are the Stars event."

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E otro banda di medaya y pa coregi un mentira

Pa; Iris Franken

MI a tuma nota di publicacionnan den e corant "Solo di Pueblo" di dia 24 + 28 di mei 2010. Tumando nota cu e articulonan ey, ta yen di mentira y mi a pidi pa haya derecho di replica, pero Solo di Pueblo a nengami, a pone cu mi a pidi AWEMainta pa publica mi version, pa cual mi kier expresa mi gratitud.
(Nota di Red: Nos di AWEMainta a publica e version di e remitente, despues di a constata cu el a keda nenga derecho di replica, cu e tin tur derecho pa haya esaki)

Aunke cu mi no ta lesa "Solo di Pueblo" y mi a compronde cu e no ta wordo casi lesa na Aruba, mi kier reacciona riba e dos publicashonnan. Mi a bay serca Edmond Croes, pero el a declara cu e no sa mes loke a keda publica. Loke ta un mentira flagrante.

Ata mi version. Ta wordo insinua cu campañador di Dakota lo a drenta oficina di Otmar Oduber y insulte dilanti tur hende y pone tur hende "bay plat".
Prome cu tur cos: Mi no ta un "tal Iris di Dakota". Mi ta "Iris Franken".
Tur loke a wordo poni den e dos publicacionnan di e corant menciona NO ta corecto.
E unico berdad cu tin scirbi eyden ta cu mi persona a core campaña pa Minister Otmar Oduber. Y si mañan tin eleccion atrobe, mi lo core campaña pe atrobe. Mi ta haye un persona corecto y honesto.
Mi persona na ningun momento a warda 5 ora den gang. Al contrario mi tabatin afspraak cu Minister Oduber. Manera mi a yega nos (mi casa y ami) a drenta serca Minister.

Na ningun momento mi a insulta Minister Oduber. Esaki nunca mi lo haci. Nos por diferencia di opinion, pero semper nos ta keda cu respet pa otro. Semper Minister Oduber tin orea pami. Ta un mentira tambe cu e lo a cambia su telefon. Ainda mi tin contact cune riba e mesun number.
Na ningun momento mi a wordo priminti trabao dor di Minister Oduber y mi no a bay serca dje pa pidie trabao tampoco.
Mi casa y mi persona semper a traha duro pa loke nos tin awe. Nos no mester di fabor di ningun hende. Si nos ta busca nos derechonan manera cu tur yiu di tera tin.
Ta wordo papia cu mi fuse a bula ora mi a tende di contrato cu "Sparta" y cu Haitiano y Filipino a haya contrato pa diferente ofishi.
Mi no sa mes kende of kico "Sparta" ta. Y si Haitiano y Filipino a haya contract, mi ta contento pa nan y mi ta desea nan exito. Mi ta kere cu nan lo a merece e contract duna. Nan tambe ta biba riba e dushi baranca aki y nan tambe tin e derecho di traha duro y bay dilanti.

Cu seguridad a wordo yama ta algo hopi prêt. Mi no ta "Wonder Woman" ni "Hulk". Na ningun momento seguridad a wordo yama. Dimes no tabatin motibo p'esaki. Co'i kens ta tambe ta cu Minister Mike Eman lo a yamami pa calmami.
Mi tin cu bisa cu ta di lamenta cu ta usa mi persona pa agenda politico.
Otro biaha purba haci boso huiswerk drechi y stop di scirbi shisheria, cu aparentemente ta specialidad di Solo di Pueblo.

WEL, WEL, WEL!!!

WEL, wel wel, hopi hende a kuestiona e hecho cu algun luna pasa Minister Michelle Winklaar a nombra sr. Jan van der Straten como director interino temporario na Instituto di Cultura pa drecha asunto. A kuestiona e hecho aki, pasobra hopi ta di opinion cu tin hopi yiu di tera capacita pa por a haci e trabou aki. Pakiko ta duna un persona cu ja a baha cu penshun atrobe un trabao pa e bolbe cobra miles di florin banda di su penshun?
Sr. van der Straten ta cobra como consultant y pues ta un salario barbaro e ta bolbe haya.
Ata awo nos ta lesa den medionan di comunicacion cu sr. van der Straten a keda nombra como Drugscoordinator di Aruba.

Wel, wel wel. Mi kemen, ta tin no tin yiu di tera capacita?
Unda e oportunidad pa nos yiunan di tera ta keda? Sr. van der Straten cu tur respet, pero e por bai goza di su penshun (hopi diki) y duna nos hendenan tambe un chens. Fuera di ta Drugscoordinator e ta sigui traha tambe algun ora pa siman pa Ministerio di Michelle.

Si ta asina gana di traha e tin, tin hopi trabou voluntario cu e por haci.

Wel, wel, wel, esaki ta jama biba lekker, mientras cu no tin ningun pida di e bolo pa nos mesun hendenan.
Pa colmo de los colmos, ata awo sr. Herbert Domacasse tambe ta keda nombra como president di e conseho nacional di deporte na Aruba. Ta kiko ta pasando!!! Sr. Domacasse, tambe cu tur respet, ta un Boneriano (y no un Arubiano manera a sali den prensa) cu a biba algun tempo na Aruba unda cu e tabata traha na un banco local, despues bira pasto di un grupo religioso y tabata cana ta predica. Despues e la bira Ministro na Corsow, pa despues wordo corona cu un golden handshake y bira gezaghebber na.Boneiro. E no tabata biba ni na Aruba pa por a vota pa AVP.

Wel, wel, wel. Atrobe nos ta puntra nos mes. No tin ningun Arubiano cu por wordo nombra den e funcion aki?? Ta kiko sr. Domacasse sa di deporte. Nunca nos a yega di tende su nomber ta circula den mundo di deporte na Aruba. Nuca a yega di senjale na cualkier cancha di deporte na Aruba.
Tin hopi yiu di tera cu hopi conocemente di nos deporte, pero atrobe ta scohe pa hende di afo. Atrobe nos mesun hedenan, ta ser laga un banda.
Mike, kico bo ta warda pa interveni prome cu Hulandesnan y otro stranheronan tuma over tur puesto den gobierno aki na Aruba. Of acaso tur e cosnan aki ta pasando cu bo bendishon?

Wel, wel, wel. Nos ta birando Gemeente di Hulanda prome cu BESS eilanden!
Danki, Michelle, danki Richard. Porta boso faam ta reda boso identidad y preverencia. Porta boso no kier Rubiano rond di boso. Nos ta bon solamente pa ora di elekshon. Pa nos no tin pero pa Hulandesnan cu ya ta gozando di un penshun diki diki si tin. Boso ta sigui yena nan saco.

Constantemente nos por mira Hulandesnan tur na bachi cu dashi ta drenta sali for di bestuurskantoor, manera cu ta na Den Haag nan ta. Ta cuanto sorpresa mas tin pa nos? Cuanto Hulandes mas lo haya contrat of nombrashon den gobierno of den diferente comishon etc. mientras cu nos mesun hendenan ta wordo laga na caya?

Wel, wel wel. Sigui asina numa, pero corda bon cu aki tres aña tin eleccion atrobe. No bin na nos porta, pero bai na porta di van der Straten, Piet Pronk, Bart kools, Alis van Romont, Herbert Domacasse y tur e otro Hulandesnan of otro stranheronan cu boso ta yenando nan saco cu placa lagando nos afo. Esaki ta nos danki pa a bota pa boso.

Wel, wel wel, next time otro gai lo canta!

Nomber conoci na redaccion

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Transporte ilegal durante fin di siman

TABATIN varios transporte ilegal cu a tuma lugar. Pa cuminsa diasabra ta tin 2 bus di ARUBUS cu ta B-100 y B-72 para na Marriot y nos a keda asombra ora nos a wak un persona ta dirigi e hendenan na e bus(nan) cu kisas ta grupo cu ta bai e soul beach na San Nicolas, loke tampoco no por ta posible of aceptabel cu Nr plaat B… Pero pa nos sorpresa a resulta cu tur 2 bus(nan) a sali di Marriot Hotel pa El Gaucho restaurant na playa. CON ESAKI POR TA POSIBEL? anto cu nummer plaat B. di ARUBUS!?!? Unda tur e taxinan y e O nan a keda? Ken ta controla esaki y den ken su caha esaki ta bai? Con por ta posibel cu e DIRECTOR di ARUBUS por permiti esaki? Of por ta e mes a hasi e huur aki? E Director mester por sa su ley nan! cu esaki NO POR?….siendo cu nan si ta hanja 6 million di subsidio for di gobierno di ARUBA pa anja ??
Mester por bin un investigacion di parti di DOPV y e persona cu a huur e BUS di ARUBUS na Marriot pa por a hasi e trabao aki di hiba tur e guest nan di Marriot Hotel pa El Gaucho. Nos sa cu tin varios grupo na Aruba cu ta organisa vacation and wedding planning di cual nos no tin nada contra pero mester por traha cu transporte(nan) legal.

Un otro ehemplo ta con por ta posibel cu un trahador cobrando un salario halto di gobierno tambe ta core cu un O-245 (cu no ta ni e vergunninghouder, of ni como empleado di e O) hibando hendenan na e actividad na San Nicolas. Unda tur e control di DOPV a keda ariba esaki?
E minister encarga cu e departamento di transporte publico mester cuminsa duna ordo pa actua man duro ariba tur e transportenan ilegal aki cu ta pasando varios lunanan caba ariba nos isla. Awor cu e departamento di DOPV a hanja un management team nobo nos ta spera cu POR FIN algo lo por wordo hasi cu tur e irregularidad(nan) cu ta pasando den transporte publico.
CUMINSA ACTUA, nos a vota pa un cambio y nos kier wak e cambio tambe!!

Grupo di T y O preocupa
Nomber conoci pa redaccion

(Red: Te asina leu cu nos sa un O vergunning [Ongeregeld Vervoer] ta pa transporte paga adelanta y den exterior, cu hopi biaha ta parti un pakete di viahe. Ta bon possible cu cena na El Gaucho ta inclui den e pakete di e huespednan aki y a wordo paga adelanta y den exterior. Si esey ta e caso, nos ta di acuerdo cu remitentenan cu den e caso aki mester a usa vehiculonan cu permiso "O" y no "B", y sigur no "T".
Si e transporte aki no tabata parti di un pakete, e transporte aki mester a worde haci pa un flota di "TX")

Aumento den registracion di empresa na april 2010

PA di dos luna consecutivo por mira un aumento den registracion di empresa nobo na Camara di Comercio y Industria (KvK). Luna di april a sigui cu cifra mas halto cu luna di maart 2010, unda pa promer biaha tabatin señal di mehoracion. Esaki despues di un desaroyo negativo continuo desde januari di 2009. Cu esaki no por bisa ainda cu nos economia a sali for di e problemanan causa pa e crisis economico mundial. Señalnan di recuperacion di economia Mericano ta presente desde algun tempo caba, pero lo tarda pa nos bay ripara esaki den forma di mas turismo for di e mercado principal aki. Mientras tanto mercado di Europa, pa cual bastante esfuerzo y inversion a keda haci pa banda di autoridadnan di turismo di Aruba, ta mustra incierto a raiz di e problemanan relaciona cu e crisis financiero na Grecia y e consecuencianan pa stabilidad di e moneda Europeo. E caida drastico di Euro compara cu dolar Mericano ta haci destinacionnan manera Aruba mas caro pa e turista Europeo, pero di otro banda ta haci importacion di producto for di Europa mas barata.
Na april 2010 a registra un total di 118 empresa nobo, compara cu un cantidad di 87 empresa na luna di april 2009. Cu e cifra pa april 2008 aki ta regresa na nivel di luna di april 2008, cual tambe ta 118 registracion. Haciendo un comparacion entre promer cuatro luna di 2010 y 2009, ta duna un total di 405 pa 2010 y solamente 371 pa 2009. Aña 2008 Aruba a conoce ainda un registracion di 486 empresa den promer cuatro luna, indicando cu falta bastante ainda pa yega na e nivel di 2008. Por observa tambe cu entre e lunanan di april desde 2006, esun di 2010 y 2008 ta excepcionalmente halto. Esaki por indica un ta trata di un aumento momentaneo unda por sigui un periodo menos favorabel.
E cifranan di cancelacion di negoshi tambe ta duna actualmente un imagen mas favorabel. Pa luna di april a registra solamente 54 cancelacion, mientras cu na april 2009 esaki tabata 105, y na april 2008: 71. Den promer cuatro luna di 2010 a tuma lugar 268 cancelacion, mientras cu na 2009, den e cayente di e crisis mundial, esey tabata 384.
Registracion segun tipo di empresa E cantidad registra di "eenmanszaak" den promer tres luna di 2010 ta mantene su mes entre loque a registra na 2009 y na 2008 pa e mesun periodo: 254 na 2010, compara cu 222 (2009) y 303 (2008). Den categoria di NV por mira un total di 120 pa 2010, mientras cu na 2009 esaki tabata 106 y na 2008: 150.
Conclusion
A pesar cu pa dos luna sigui ta mira un mehoracion den registro di empresa nobo, ta recommendabel mantene cierto cautela. Esaki principalmente pasobra na Aruba mes tin algun factor cu por causa cu nos economia no ta avanza cu e forza desea. Un di nan ta e incertidumbre na refineria di Valero, cu por tin un influencia grandi riba poder di compra local pa resto di aña, si no yega na reapertura.

Ministerio Publico ta haci yamada pa paga boet atrasa
Prome cu accion di ehecucion

MINISTERIO Publico kier haci un biaha mas un yamada urgente na personanan cu tin boetnan atrasa, pa pasa paga mas rapido posible. Ministerio Publico, como instancia encarga cu ehecuta sentencianan di huez, lo tene di prome di juli te prome di october 2010 un accion grandi pa ehecuta boetnan cu ainda ta habri. Den cuadro di e accion di ehecucion aki, personanan cu no a cumpli cu boet cu nan a haya di huez, ta core chens pa wordo hiba KIA pa sinta nan vervangende hechtenis. Desde anuncio di e accion, Ministerio Publico a saca algun cien ultimo waarschuwingsbrief na esnan cu tin boetnan atrasa. Diferente hende a reacciona caba y a bin paga na Ministerio Publico.

E ultimo fecha di pago pa e grupo en cuestion ta 28 di juni 2010. Por paga diariamente na caha di Ministerio Publico na Havenstraat 2 di 8.00'or di mainta pa 11.30'or di merdia y di 1.00'or di merdia te 3.30'or di atardi.

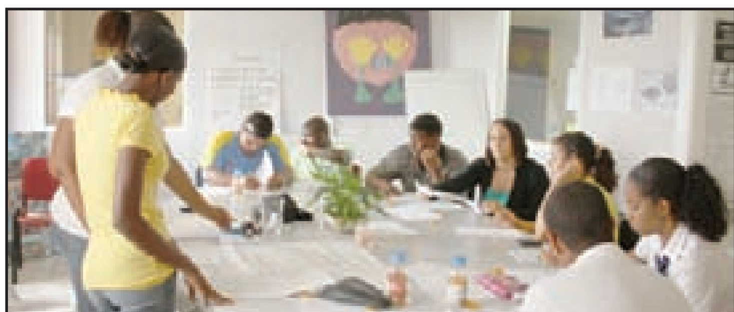
Ademas Ministerio Publico lo habri caba riba un extra diasabra-mainta, esta, riba diasabra 3 di juli 2010 van 8.00'or di mainta te 12.00'or di merdia.
Esnan cu a haya un transaccion tambe por haci uso di e oportunidad aki. Por paga cu cash y cheques.

Hobennan di Fundacion Parlamento Hubenil a haya Tayer di Planificacion









FUNDACION Parlamento Hubenil a organisa e tayer "Activiteitenplan" pa su miembronan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba. E meta ta pa siña e hobennan e concepto con pa traha un plan pa un actividad (proyecto) cu diferente punto cu nan mester tene cuenta cu ne (WHY, WHAT, HOW, WHEN, WHO, HOW, HOW MUCH).

Despues di e splicacion di e concepto con pa traha un plan di actividad, e hobennan a bai traha den grupo riba un actividad cu nan a haya asigna. Na final e hobennan a presenta nan plan di actividad, unda nan a duna otro remarca y feedback constructivo. Ta hopi importante pa e miembronan wordo stimula den nan desaroyo personal y cu nan mes por trece ideanan creativo y inovativo pa proyecto y actividad pa hoben dilanti.

E Tayer "Activiteitenplan" a ser presenta door directora di Fundacion Parlamento Hubenil sra. Tromp. E Tayer aki tawata hopi interesante y productivo pa e miembronan.

Na final di e Tayer tur miembro a ricibi un certificado di participacion.

SIAD a gana torneo di bowling

DIA 22 mei 2010 ultimo tabatin e wega amistoso di bowling pa departamentonan di Gobierno. E teamnan cu a participa tabata: SVB, Serlimar, Openbare Ministerie, WEB, Imigracion, SIAD, SETAR y Dienst P & O.

E resultado ta lo siguiente, 3er lugar SETAR, sub-campeon WEB y campeon SIAD. E high average dama a resulta di ta Gladys Werleman y e high average cabayero a resulta di ta Julio Quijada Sr.

E weganan mes a bay den hopi bon ambiente bao animacion di DJ. Hubert Geerman. Despues a sigui cu baile cu animacion di Millennium Band. E organisadora kier a manda un biaha mas pabien n'e ganadornan y gradici un y tur cu a participa den e torneo.





FUNARI: Un Meta, Un Accion





FUNARI t'e Fundacion na Aruba pa personanan fisicamente limita di 18 aña bay ariba. E Fundacion ta situa na Savaneta 340 net pabao di Colegio Sagrado Curazon. Ora papia di un limitacion fisico bo por pensa riba persona den rolstoel, persona cu un brasa of persona cu un dificultad pa move un parti di su curpa.

Meta di Funari ta pa saca e personanan fisicamente limita for di nan posibel isolacion. E Fundacion ta haci esaki dor di habri su centro pa clientenan di dialuna pa diahuebs di 9.30 te cu 12.00 di mainta y brinda actividadnan social y recreativo. Despues di e orario aki, oficina ta keda habri pa cualkier informacion of bishita.

Funari ta un Fundacion manera hopi na Aruba, cu ta draai pa gran parti riba donacion ricibi for di service clubs y personanan den nos comunidad.

Mirando cu Funari kier amplia su servicio cu diferente actividad, e Fundacion a forma algun proyecto pa wordo realisa. Por menciona les di computer, les di gym y les di gitara.

Pa por yega na suficiente fondo pa por cuminsa y mantene e servicionan aki, Funari a cuminsa cu un Accion di Donacion. Con Funari ta hasi esaki?

Como cu e accion ta den su prome fase a cuminsa bao di boluntarionan di Funari mes. Cada boluntario cu ta desea ta haya un lista. Nan ta aserca famia y amistadnan y tambe companianan cu e peticion si tur aña den luna di juni/juli nan kier coopera cu Funari dor di duna 25 florin (of mas si ta desea). Esaki lo sosode 1 biaha pa aña es decir e no ta un donacion cu mester haci tur luna. Na momento cu e persona haci un donacion e ta ricibi un recibo di Funari y lo wordo registra como donador fiho di tur aña.

Na cuminsamento di augustus, Funari lo anuncia e montante cu a wordo recauda pa medio di un comunicado di prensa y lo bolbe specifica e meta di e accion. E accion ta den full swing y boluntarionan ta coopera hopi bon cu Funari. Ya tin basta persona y instancia den nos comunidad cu a dicidi pa aporta n'e Fundacion. Funari ta hopi agradecido cu esaki y ta spera cu dor di amplia su servicionan lo atrae mas cliente y tambe boluntario.

Censo 2000 ta mustra cu tin 1525 persona fisicamente limita. Funari ta duna servicio na menos 37 persona di e grupo aki cu ta solamente 1.5 porciento.

Actualmente Funari ta den proceso pa renoba e centro na Savaneta. E centro ta un edificio cu mester hopi mantencion mirando cu e ta existi hopi aña. Funari a haya bon cooperacion di Aruba Way Foundation pa cu e proyecto aki. E intencion ta pa drecha dak cu ta pasa awa, verf e edificio parti paden, ponr plafond y airco y tambe remodela e mueblenan den Funari cu tambe tin algun aña sin wordo cambia.

Esaki lo yuda na crea un centro mas atractivo p'e clientenan di Funari y tambe p'esnan cu ta desea di bira cliente. Pa cualkier informacion por tuma contacto cu Funari na telefon 584-8522 of pasa libremente di dialuna pa diabierna entre 8.00 te cu 4.00 di atardi na Savaneta 340.

Funari ta conta cu bo!

Careranan di termino largo celebra na Renaissance









RENAISSANCE Convention Center a tene un tremendo fiesta di lunch cu a wordo organisa pa Queta Werleman y e ekipo di Recurso Humano. E atardi tabata dedica na reconocementonan special, entre nan, e celebracion di aniversario pa e periodo di januari-februari y maart, como tambe e anuncio di e Ekipo di Cuartal pa e Hotelnan como tambe pa e Casinonan.

Celebrando nan di cinco aniversario na e hotel tabata Jean Meres Emile, y Lillian Eubanks, ambos di e departamento di Housekeeping na Marina Hotel; Benjamin Brigitta, L.G.Smith's Steak & Chop House; Cesar Lopez, Front Office Marina Hotel, Jhoanel Caraballo, Security, Cerilio Fingal, Renaissance Isla Priva y Lucien Dirksz, Landscaping. Concluyendo 10 aña na e resort, Silvester Werleman, Surveillance. Completando diezcinco aña tabata Jose Silvera, Aquarius Restaurant, Frenklin Boekhoudt, Kitchen Marina Hotel, y Rosenda Lopez, L.G.Smith's Steak & Chop House.

Contando 20 aña di servicio, Nelson Holsman, Room Service, Kien Fat Lie-Kwie, Kitchen Marina Hotel, Mathilda Croes, y Lourdes Roos, ambos di e Departamento di Housekeeping na e Marina Hotel, Glenda Nurse, Stewarding Ocean Suites, Rosario (Chayo) Simon, D.T.S, Marcel Tromp, Stewarding, Margareth Maxwell y Vivian A. Tromp, Renaissance Isla Priva, Nathalia Rodriguez, F&B Ocean Suites, Eric Simmons, Accounting, Eduardo Semerel, Front Office Marina Hotel, y Edrien Arends, Banquets.

E asociadonan celebrando nan aniversario a ricibi palabranan caluroso di bonbini for di nan coleganan, y elogio for di miembronan di gerencia pa e hecho cu nan a dedica nan mes na nan carera den hospitalidad.

Deporte

Victoria pa Maria School y Scol Basico Washington

Den Futbol categoria-A mucha homber





APERTURA di Olimpiada Escolar a tuma lugar diadomingo atardi den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Despues di e desfile di e schoolnan presente, entrada di antorcha olimpico y e ceremonia inaugural, Minister di Salubridad Publico y Deporte dr. Richard Visser a habri e competencia pa Olimpiada Escolar 2010. Mesora a sigui e prome encuentronan di futbol den categoria-A mucha homber.

Maria School vs Commandeur Pieter Boer School:
Riba cancha 1 di Compleho Deportivo Frans Figaroa a hunga e prome wega di poule-A, cu tabata Maria School cu a enfrenta Commandeur Pieter Boer School. Hobennan di ambos school a subi tereno emociona y cu hopi gana pa hunga bala. Den e solo cayente di atardi compaña pa e calor, tanto e hobennan di Maria School como esnan di Commandeur Pieter Boer School a duna lo maximo pa un tremendo wega di futbol. Den e prome tempo, Maria School ta haci atakenan riba gol di Commandeur Pieter Boer School, pero e keeper atento ta saca e tironan afo. Half-time ta bay aden 0 – 0. Den e di dos tempo di wega, Maria School despues di bunita toke di bala ta logra anota e prome y unico gol di e wega. Asina e hobennan di Maria School ta logra nan prome victoria y e pase pa continua den e competencia.

Scol Basico Washington vs Colegio Frere Bonifacius:
Na mes momento, riba cancha 2 a tuma lugar e wega entre Scol Basico Washington y Colegio Frere Bonifacius. Den e competencia di futbol categoria-A mucha homber ta hunga 10 minuut pa banda cu un sosiego di 5 minuut. Den e prome tempo di wega, e hobennan di Scol Basico Washington y esnan di Colegio Frere Bonifacius a move bon riba tereno di bala cu hopi animo y deseo pa logra e victoria. Sinembargo half-time ta bay aden cu e score 0 – 0. Den e di dos tempo di wega, Scol Basico Washington ta logra anota 1 gol, mientras cu Colegio Frere Bonifacius no ta entrega y ta purba anota pa empata e wega. Nan no ta logra y referee ta fluit pa finalisa e wega. Cu e score di 1 – 0, Scol Basico Washington ta haya e pase pa sigui den e competencia.

Tur wega di futbol categoria-A mucha homber di Olimpiada Escolar ta continua e siman aki riba cancha di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y ta cuminsa pa 3'or di atardi, mientras cu e wega final ta tuma lugar diadomingo dia 13 di juni 2010 pa 4'or di atardi.

IDEFRE ta invita e schoolnan, mayor y tur fanatico di futbol pa bin apoya nos hobennan durante e competencia di futbol categoria-A mucha homber di Olimpiada Escolar 2010.

Campeonato di Basketball a continua

DIASABRA anochi riba cancha di Aruba Juniors na socotoro a continua e campeonato di basketball organisa pa Aruba Basketball Bond. Den e prome wega den Liga Menos a enfrenta otro Dakota Basketball y RCA Kliphunters. E wega aki tabata dirigi pa Danilo Prescott y Incoe Martinus y na mes a score Eloy Ruiz asisti pa Rafeek Karmoeddien y Anuar Andrews. Dakota Basketball ta start wega fuerte y ta probecha di un wega slap di RCA pa tuma ventaha for di inicio di wega. E prome quarter ta termina 20 contra 12 na fabor di Dakota Basketball. Den e di dos quarter Dakota ta continua cu nan ofensiva guia pa Anthony Blakcson kende ta anota 10 punto den e quarter, pero nan ta descuida nan defense loke ta pone cu RCA ta hanya tur oportunidad pa score 25 punto den e quarter pa keda serca den e score. Despues di sosiego Dakota ta sali floho for di kleedkamer y RCA cu a Sali todo por todo pa gana e wega ta bounce bek y ta tuma e wega over for di Dakota. Nuri Madadi ta esun cu mas a probecha di e defense pober di Dakota y tabata drive mei mei di e gigantenan pa despues dish e bala pa su compañe cu tabata penetra for di e weak side. Di otro banda Dakota no por a yega e renchi. Nan tabata drive pero e defense di RCA tabata hungando un zone defense sera cual a produci diferente blockshots. Te na di 6 minuut Dakota ta logra anota nan prome puntonan di e di 3 quarter. RCA ta gana e quarter 26-11. E ultimo quarter tabata puro offense di cual RCA a hina e mihor parti antoando 37 biaha. E wega ta termina 100 pa 77 na fabor di RCA cu ta solidao para na di prome luga den Liga Menor. Nuri Madadi cu 21, Michello Martillia 16, Pabo Castro 15, Heber Hiruso 13, Joshua Duinkerk 11 tabata e mihor anotadornan pa RCA. E mihornan pa Dakota Basketball tabata Lorenzo Peterson 17, Quincy Breell 14, Mauritz Rodriguez 13, Anthony Blakson 12 y Peter Pineda 12 punto. E di dos wega tabata un bataya entre YMCA Dakota y YMCA San Nicolaas cu ta patrosina pa Ling & Sons. Alejandro Duinkerk di Ling & Sons ta anota 9 punto den e prome quarter pa yuda su team tuma ventaha di e wega den e prome quarter. YMCA Dakota ta cuminsa poco frieuw cu nan topscorer anotanto apenas 4 na inicio di e wega. Den e di dos quarter Dakota ta hunga un defense mas solido, loke ta haci cu nan ta sera e gap poco pa nan drenta sosiego cu score di 43-35 na fabor di Ling & Sons. Cuminsando e di dos half YMCA ta amplia e score y tur cos tabata mustra cu nan lo a habri e wega for di otro, pero e Dakoteronan ta reacciona y ta pone precion riba e defensa di Ling & Sons pa trese e wega tan a 5 punto na final di e di tres quarter. Antoni Piña ta esun cu ta step up pa YMCA Dakota convertiendo puntonan di tres y drive den e defense di Ling. Dakota ta logra empata e wega den e seconde final pa asina manda e wega tempo extra. Aki si ta unda Ling & Son sta bisa ta basta y ta hunga e ultimo minuutnan den forma colectivo pa asina gana e wega 78-75. Pa YMCA Ling & Sons Alejandro Duinkerk, Ruben Vrolijk tabatin 16 y 13 punto respectivamente mientras cu Giovanni Cocco, Clyve Gario, Luis Riley tur tabatin 10 punto. Pa Dakota Antoni Piña tabatin 27, Edward Bregita 16, Jonathan Bregita 15 y Dyron Gibbs 10 tabata e mihornan pa YMCA Dakota. Refreenan pa e wega tabata Junior Quezada y Germaine Baptist mientras cu Eloy Ruiz a score asisti pa Rafeek Karmoeddien y Anuar Andrews. Diamars awor e campeonato ta continua riba e cancha di YMCA na San Nicolaas unda cu lo hunga e ultimo weganan di e di tres rond. Den e prome wega di liga menor Aruba Juniors Dollar Rent Bulldogs lo enfrenta Estrella. E di dos wega lo bai entre RCA Romar Trading y YMCA Ling & Sons.

Deporte

Team Tough Till The End a cumpli





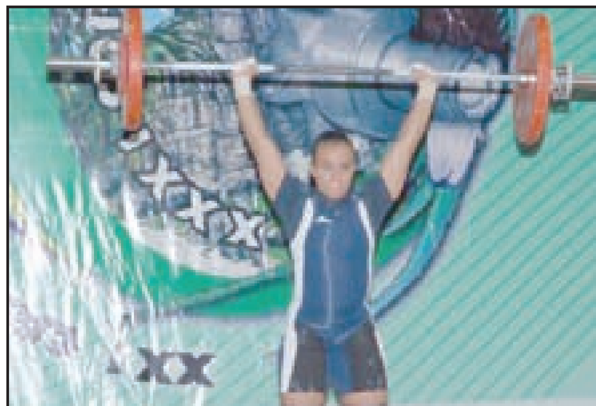
TEAM Tough Till The End (TTTE), e unico team cu tabata existi di dos muher y dos homber, tabata un di 6 team cu a yega final di Utimate Challenge, den tempo di 8 ora 35 min 56 sec. Den totalidad tabatin 11 team, pero 5 team a cai afo pa motibo cu e trayectorio tabata hopi largo y intensivo e aña aki. Ademas e temperatura tabata un reto riba su mes caba. Pa cuminza e team mester a landa cu un palet rond di e barco na Malmok. Despues e team mester a core cu e palet te na Arashi. For di eynan tur team mester a purba di haya nan caminda cu bais den e dunanann na Westpunt.

Den totalidad tur team mester a caba un ruta di mas o menos 70 kilometer. Esaki a bai despues di Malmok y Westpunt, pa Wariruri, Bushiribana, Santa Lucia, Andicuri, Ayo, y Santa Cruz. Ey e ruta a continua pa Hooiberg, na unda cada team mester a subi'e, no via e trapi, pero na banda, na unda e sumpiña di hubada y baranca grandi a forma obstaculo severo. Sin haya permiso di yena e boternan bek cu awa, tur team a sigui bai pa Spaans Lagoen. Rembert Ras y Martijn Balkestein a bula for di e brug, landa pa busca e kayak, continua cu e kayak na Palm Island. Via mes un ruta nan mester a bai bek y subi e brug via cabuya cu palet of tire mara na dje. Mientras Shariska Winterdaal y Marina Heronimo tambe mester a kayak pa Palm Island y bin bek.
Via e brug di Pos Chiquito (cu bais riba lomba), e team Tough Till The End a cuminza na e ultimo pida di Ultimate Challenge. Cu bais e team a bai via Santa Cruz y Ayo, te cu Alto Vista. E ultimo pida a wordo caba cu e damanan riba bais, y e dos homber a core e ruta te cu na final cu tawata dilanti di Centro Deportivo di Frans Figaroa na unda Ciclovia Via tawata tumando lugar.

Team Tough Till The End a cumpli cu su lema y a mustra un biaha mas cu un bon teamspirit y perseveranza ta elementonan esencial pa yega e final. Danki na e crew, Melvin Dabian y Chantal Ecury, TTTE por a conta cada bez riba e apoyo cu tawata necesario.
Varios sponsor a haci posibel e participacion di e ekipo Tough Till The End na e di 9 Ultimate Challenge, esta Aruban Investment Bank (AIB), Arugas, New Balance and Universal Sports y Boogaard Assurantien. Nos kier a gradici e sponsornan aki pa haci posibele pa por participa na e evento deportivo aki.

Jennifer Piter ta clasifica pa Panamericano













DI dia 23 pa 30 di mei a tuma lugar e Campeonato Panamericano di hisamento di peso cu ta clasificatorio pa Weganan Panamericano di 2010 cu lo wordo teni na Guadalajara, Mexico 2011. Pa Aruba a bai e atleta Jennifer Piter den categoria di 58kg y como coach y delegado Hugo Themen. Den e campeonato aki a participa 23 pais cu ta: Argentina, Aruba, Barbados, Brasil, Canada, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Haiti, Honduras, Mexico, Niquaraguay, Panama, Peru, Puerto Rico, Santo Domingo, Uruquay, Venezuela y Guatemala. A participa e mihor atleta den Region Panamericano. Den categoria di Jennifer tabata tin 12 hisador.

Jennifer den su hisadanan ta logra snacth 61kg , clean & jerk 76kg pa un total di 137kg. Jennifer ta logra kibra record nacional den snacth y den total cu 2kg. Cu total di 137kg Jennifer ta termina di 11 posicion y ta clasifica pa Weganan Panamerico na Mexico 2011.
Tambe Hugo Themen a participa na e Congreso Panamericano cu a tuma lugar den Hotel Conquistador.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte, Subsidie Comissie y Comité Olimpico Arubana cu a haci e biahe posible y ta felicita Jennifer Piter cu a clasifica pa e Weganan Panamericano na Mexico 2011.

Westin a anuncia e di seis Festival Anual di Biña, Cuminda y Arte













RAMIRO Rafaël, Director di Catering & Reunion, a introduci e tantisimo componentenan excitante di e festival venidero cu lo tuma luga entre diahuebs, 3 di juni, pa diasabra, 5 di juni, na Westin Resort Aruba, incluyendo entretenimento di musica en bibo, exhibicion di arte, cuminda excepcionalmente elegante ofreci pa e chefnan renombra, importadornan di licor y biña local y internacional, representa pa seis diferente pais.

E festival su prome anochi lo ta diahuebs, 3 di juni, ora cu e competencia di miho chef lo tuma luga.

E cena special, sirbi den Pago Pago Restaurant pa Aruba su top chefnan, lo presenta platonan signatura, combina cu seleccionnan special di biña. E chefnan participante ta inclui Robert Wlodyka y Steven Marra, di Marriott, trahando hunto cu Gerard Coste y Hector Espinoza, di Radisson; Erwin Husken, di Screaming Eagle, colaborando cu Dennis van Daatselaar, di Marandi, y M.A.J van Dorst, di Tierra del Sol, cushinando hunto cu Ludwing Samson di Pam Pam.

Un premio lo wordo duna na final di e anochi na e chef cu presenta e plato di "People Choice."

E festival su di dos anochi lo ta diabierna, 4 di juni, cu un purbamento di biña y cuminda y Exhibicion di Arte, pa un evento di "all-you-care-to-drink-and-eat" organisa pa Chef Ehecutivo Matt Boland y e studiantenan di EPI, kendenan lo ta competiendo pa e miho plato, huzga pa e chefnan di e evento di e dia anterior. Aruba su comunidad di artista lo presenta e di seis exhibicion anual, organisa pa Jan van der Straten di e Galeria di Arte di Westin Aruba. Bishitantenan ta encurasha pa purba mas di 60 variedad di biña na glas for di Merca, Italia, Francia, Australia, Chile y Argentina, den colaboracion cu e isla su importadornan di licor. Lo tin entretenimento en bibo presenta pa DJ Metropolis durante e evento.

E festival su anochi final lo ta diasabra, 5 di juni, presentando un anochi elegante di gala titula Capturando e Briyo di Champaña. E gala ta ofrece e bishitante un menu exkisito di cinco plato crea pa e chef celebridad invita, Nelson Mendez di Venezuela, cu lo wordo combina cu champaña di Moët & Chandon y Dom Pérignon.

Di biaha despues di e gala, e portanan di e ballroom lo habri pa introduci e Concierto di Sleepwalker, di 11:00 p.m. pa 1 a.m. E Concierto di Sleepwalker lo conta cu e guitarista local famoso Ernesto Ferro cu e compositor Mericano legendario, guitarista Johnny Farina, cu Durban Laverde, e ex-guitarista di Led Zeppelin riba baho y Aruba su mesun Hildward Croes riba keyboard, cu Jeremy Bonarriba riba percusion.

Aruba su importadornan di bon biña cu a duna nan sosten na e festival ta Romar Trading, Aruba Trading Company, Pepia Est, Arion Wine Company y Playa Liquor.

A nombra un Presidente nobo pa RBTT Bank NV na Corsow



WILLEMSTAD - Sr. Suresh Sookoo, 'Chief Executive Officer' di RBTT Financial Group, cu placer a anuncia cu a nombra sr. Robert de Silva den e posicion di 'President & Country Head' pa RBTT Bank NV na Corsow y Bonaire.

Den su funcion nobo, sr. de Silva lo duna direccion strategico y maneho general pa RBTT su operacionnan den e area di 'Personal and Business Banking' na Corsow y Bonaire, cu enfoke special riba engrandece relacion cu cliente y genera crecemento sostenibel.

Sr. Robert de Silva a drenta servicio di RBTT na 2002 como 'Assistant General Manager' di e unidad di 'Personal and Commercial Banking' na Trinidad and Tobago pa despues bira e 'General Manager' di e unidad te 2008. Despues el a asumi e responsabilidad p'e operacionnan di RBTT den Eastern Caribbean, cual area di responsabilidad tabata cubri Antigua, St. Lucia, St. Kitts y Nevis, St Vincent y Grenada.

E tin un Bachelor's Degree den Economia di University of Waterloo na Canada y un Executive diploma di Richard Ivey School of Business, University of Waterloo, Canada.

Ladron ta ranca placa for di trahador

POLIS di Noord a bay dialuna na un negoshi den J.E. Irausquin Blvd, pa un caso di ladronisia. N'e sitio, polis a papia cu e trahador, kende a bisa polis cu un homber a drenta den e lugar y a hala su atencion.
Ora cu el a bay pa atende, e homber a ranca 32 dolar cu e tabatin den su man y a core bay.
Segun su descripcion, e homber tabata bisti cu un camisa cora cu maron y short color di khaki. Polis a busca den becindario y lo bay controla e camaranan.

Hoben a reconoce su bisicleta cu a wordo horta

DIALUNA atardi den careda di 6'or, un hoben D.W., naci na Aruba di 15 aña, ta pidi asisentencia di polis na altura di e cancha di tenis na Weg Seroe Preto, unda el a mira e mucha homber E.W.di 17 aña, riba su bisicleta.
E bisicleta aki a worde horta algun dia prome, y pa colmo e polis cu a bay pa asistencia, t'e mesun polis cu a tuma denuncia di e ladronisia di D.W.
Polis a detene e hoben E.W. y a hibe warda di San Nicolas.

Ladron ta corta tubo pa horta gasoline

POLIS di Santa Cruz ta bay dialuna atardi 6.30 na un cas na Piedra Plat pa un caso di ladronisia.Eynan polis ta papia cu e doño, kende ta bisa polis pa di tantisimo biaha, e ta wordo perhudica pa ladronnan cu ta corta su tubo di gasoline di su auto pa horta gasoline. Nan ta haci'e for di dos auto. Polis a tuma su keho.

Dankbetuiging

Raymond Leonardo Boekhoudt

Hierbij willen wij iedereen bedanken die ons in deze zeer moeilijke tijd heeft bijgestaan.
Het bezoek, de mooie bloemen, de vele kaarten, advertenties, e-mails, giften, telegrammen en telefoontjes waren voor ons hartverwarmend.

Het deed ons erg goed om te zien en te horen hoe geliefd Raymond bij iedereen was. Wij zullen altijd met grote liefde aan Raymond denken. We weten dat de dood niet het eind is en dat we elkaar ooit bij de hemelpoort zullen ontmoeten.

Een speciale dank aan:
Audrey Gage-Verkade, Burton Donata, Fam. v.d. Biezen, Jerry Pepermans, de leerlingen van Abraham de Veer mavo en Fam. Alberts. Dankzij jullie hulp hebben we Raymond een mooie uitvaart kunnen geven.

Er zal een gebedsbijeenkomst worden gehouden op donderdag 3 juni om 7:00 uur P.M. bij ons thuis: Caya Valkenburg 5

Bedankt namens:

Conny en Joshua Boekhoudt
Mistika Cork
Dina Kroon-Hartsema

Colegio San Augustin ta anuncia fayecimento cristian di

sr. Hendricus Anthonius Moons

Casa di nos ex-colega juffrouw Juliet Moons

Palabranan di profundo condolencia ta bin di parti di directiva, docentenan y ex-alumnonan di Colegio San Augustin.

Cu sr. Hendricus Anthonius Moons, sosega na paz.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
Psalmo 23.1

A fayece na edad di 68 aña

Sra. Vda. Veneranda Mercedez Heyer- Dubero
Mihor conoci como "Nana, Jolanda of Jol"
***16-01-1942 †31-05-2010**

Esposo: †Frank Heyer
Na nomber di su:
Yiu stima: Sra. Trinidad Semeleer y Eliezer Rodriguez
Nieta stima: Rachel Semeleer y Josmar Koolman
Juvien Winterdaal
Nieto stima: Angelo Semeleer y Jaindra Oduber

Bisanieto stima: Adrion Semeleer

Mescos cu yiu: Ingrid Arends

Subrina y alavez enfermera di cas: Sra. Shirley Steba- Leo y famia
Subrina manera yiu: Sra. Lilian Besselink y famia
Ayudante: Sra. Sonia Sosa

Rumannan:
Sra. Vda. Mamita Croes- Dubero y famia
Sra. Vda. Johana Croes- Dubero y famia
†Hyacintha Besselink- Dubero y famia
†Jose Dubero y Marina Dubero Wernet y famia
Sr. vdo. Esteban Dubero y famia
Sra. Maria Leo- Dubero y Henny Leo y famia
Sr. Augustin Dubero y famia
Sr. Anselmo Dubero y Theresita Dubero-Werleman y famia
Sr. Lindo Dubero y sra. Y famia
Sr. Salvador Kelly y sra. y famia
Cuña- y swanan:
Carmen Martinez y famia na Curacao
Manuela Saladin y famia na Sto. Domingo
Carmelo y Norma Heyer y famia
Betty Werleman y famia
†Shirley Ricardo y famia
Madrina: Sra. Vda. Marina Dubero- Wernet

Cosuegro: Sra. Minerva Rodriguez y famia na Venezuela

Primo manera ruman: Lang y Jeta Statie y famia na Bonaire

Amiganan stima di cas: Sra. Edna Jeandor y famia
Sra. Elba Loefstoj y famia

Tur su primo- y primanan, subrino- y subrinanan stima, ihanan, amigo y amiganan y tur su bon bisiñanan y demas famia: Heyer, Dubero, Semeleer, Rodriguez, Koolman, Oduber, Saladin, Martinez, Croes, Besselink, Leo, Wernet, Werleman, Kelly, Ricardo, Statie tur ta keda cordialmente invita na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 02 Juni 2010, 2'or pa 4'or na Aurora funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.**
E respons ta cuminza 3:30pm

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familiar.

Preferible traje alegre.

Invitacion

MI kire gaba Señor di curason den compania, den reunion di fielnan. Grandioso ta Señor su obranan, digno di estudio pa ken cu stima nan.
Comunidad Misioneronan di Hesus Aruba ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba y adora Hesu Cristo bibo, riba diarason awor, dia 2 di juni, na Jacintha Kleuterschool, Patiastraat 19, Dakota, di 7:30 pa 9:30 di anochi.
"Principio di sabiduria ta: carga respet pa Señor; tur esnan cu haci esey tin sano huicio. Alabansa di Dios lo n'caba nunca". Salmo 111:10

Cavite Food Mart a habri na Madiki

DIADOMINGO ultimo, Cavite Food Mart situa na Madiki 111-C a keda habri oficialmente den forma di un grand opening. Famia Tulabot, Rey, Leny, Allan, Cindy, Ronnie y Raychelle tabata asina feliz e anochi inolvidabel ey.
Net e dia ey sra. Leny a cumpli 21 aña na Aruba despues di a bin for di Filipinas. Danki na tur su famia, bisiña, amigo y su clientenan cu a bin y celebra hunto cu famia Tulabot Policarpio. Exito pa Cavite Food Mart!!!

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios so mi alma ta na paz
ta di Dj'E mi salbacion ta bini
E so ta mi baranca y salbacion,
mi forti-nunca lo mi no tambalia.

Salmo 62 : 1,2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios, pa tur locual cu e la significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di :

Eddy Renato Croes
Mihor conoci como 'Eddy'
*** 19-09-1952 † 29-05-2010**

Mama: Sra. vda Aida Maria Croes
Rumannan: Roslien y Roly Werleman
Ilvia y Symon Winterdaal
Edwin y Chinda Croes
Hubert y Mariana Croes
Famia Bonnet na Hulanda
Sobrino y Sobrina nan: Cedric y Grace-Mary Werleman
Randolph y Lidda Werleman
Juliette Werleman
Kimberly y Gino Giel
Silvienne Winterdaal
Selkys Winterdaal
Howard Croes na Hulanda
Sobre-subrino y sobrina nan: Randishlay Werleman
Renald Thiel
Genivienne egales R
Jared iel G
Ian ania D
Tanta y Omonan: Ildo, Eta Croes y famia
Elsa Winterdal y famia
Doortje Tjon-Sie-Fat y famia
Henry Acosta y famia
Dufi, Sita Croes y famia
Bebe, Jojo Croes y famia
Esy, Aurora Croes y famia
Bertha Britten y famia
Irena roes C
Shon Ca Vieira y famia na Canada
Carmen Barreto y famia
Rosalba Achurry na Colombia
Omo grandi: Mo Betto Kock y famia
Bisinjanan mas serca: Johanna Geerman y famia, Chon y Marianita Arends y famia, Jojo Danje y famia, Tony y Diana Hernandez, Meme Hernandez y famia Amigo(a) di cas:
Beatriz Orosco, Johny Dania y famia, Robby Croes y famia, Chris Fun y famia, Ramon Todd Dandare,
Ex coleganan di Landslaboratorium, Coordinadornan di S.P.D.
Demas famia :
Croes, Werleman, Winterdaal, Tromp, Giel, Maduro, Chirino, Kock, Achurry, Tjon –Sie-Fat, Thiel, Acosta, Regales, Dania, Geerman, Arends, Danje, Fun, Orosco, Leon, Ras, Vieira, Barreto, Orman, Cheong, Arendsz, Hernandez, Boekhoudt,.
Demas primo(a)nan, amigo(a)nan, conocirnan .

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 5 Juni 2010, for di 8or di mainta e restonan di nos defunto lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. y pa 11or lo sali pa Santana Catholico na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana #76
Diabierna 4 Juni 2010
7:00 pm – 9:00 pm

Envez di flor of krans un donacion pa Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan lo ta altamente aprecia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristeza, pa un of otro motibo a lubida un familiar, conocir of amigo(a).

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Tera a produsi yerba, tur sorto di palu ku ta duna fruta ku simia aden. Dios a mira ku tur cos a keda bon.
- Genesis 1:12 -
A fayece den Señor:

Hendricus Anthonius Moons
Mihor conoci como Harry – Pa – Opa Harry – Meneer Moons
*** 15-10-1933, Alphen a/d Rijn, Nederland**
† 29-05-2010, Savaneta, Aruba
Na nomber di su:
Esposa:
Julieta E. Moons-Sharpe
Jiunan:
Lise Marie y Paul Vandormael-Moons
Robert-Jan y Nicole Moons-van Herpen
Joris Anthony Moons y Loes Bomers
Nietonan:
Elias Vandormael y Sophie Moons
Rumannan:
Andreas A. Moons †
Catharina (Tiny) Moons †
Cornelis (Kees) y Marry Moons-v/d Bosch
Jeanette Moons
Elisabeth (Beb) Moons †
Hillegonda (Hilda) y Jèrome Spaas-Moons
Petrus (Piet) Moons
Cuñanan:
Leoncio Sharpe †
Roberto y Mariana Sharpe-Vanterpool
Ramon y Lucy Sharpe-Bardouille
Lidia Sharpe †
Louisa (Elvira) y Juan de Palm-Sharpe
Cynthia Sharpe
Hugo Sharpe
Roy y José Sharpe-Swart
Denise (Dotty) Sharpe
Dennis Sharpe †
Rita y Toine de Caluwé-Sharpe
Franklin Sharpe †
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia:
Moons, Vandormael, van Herpen, Bomers, Spaas, van den Bosch, Veelenturf, van Niekerk, Sharpe, Vanterpool, Bardouille, de Palm, Swart, de Caluwé, Phillips, Chittick, Bryson, van Heijnigen, Lila Richardson, Nelly Lejuez y famia.
Manera jiu:
Alex Lambert
Bisiñan stima:
Sep y Myrna Arends, Roberto y Rita Bisslik, Erna Arends, Señora Aimy Haime, Sharline Vis,
Guillermo y Edith Martinez, Rinus y Truus Prins
Amigonan cerca:
Chibi Willems † y famia, Carlo Tjon y famia, Peter Auwerda, William Phillips, Joan Mahendrepersad, Milda Termaten, Chichi Tromp, Irena y Juan Ras, Rehino Ras y famia, Randy Rasmijn y famia, Annemarie Zschuschen
Amigonan na Hulanda:
Harry y Monica van Betten, Eddie Dijkmans, Pater Koot (Leiden)

Amigonan na Irian Jaya, Indonesië:
Martinus Iba, Frans Wermasubun, Willem Wamburie, Felipus Hegimur , Martina Weripang, Magdalena Leisubun, Fred Dijkmans, Pater Tromp - Katholieke Missie Fakfak

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson dia 2 di Juni 2010 pa 4'or di atardi na Capiya Santa Famia na Pos Chiquito y despues saliendo pa Santana Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na Capiya Santa Famia.
En bez di krans of flor lo aprecia un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds pa cual lo tin un box disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di condolencia lo no por ricibi bishita na cas.

Homber a haye cu debe grandi pa prestamento di creditcard

POLIS di Noord a bay pa un asistencia dialuna 10'or di anochi, na un cas na Sabana Liber, pa un problema entre bisiña pa prestamento di creditcard.

Na yegada e muher B.P.S.U.C, naci na Colombia di 28 aña, ta bisa polis cu e homber, S.V.R., naci na Colombia di 49 aña a pone un auto dilanti entrada di nan cas y no kier kite pa nada. Polis a papia cu e homber S.V.R. pa mira kico t'e problema y e ta bisa polis cu casa di e muher, e homber E.U.C., naci na Colombia den su necesidad pa huur un auto a puntre p'e presta su creditcard, loual el a haci. A resulta cu e homber a kibra e auto cu el a huur y no a pone e agencia na altura. S.V.R a bisa polis cu el a haya un cobransa di 3000 dolar plus interes riba su carchi, y E.U.C. no kier paga. Polis a mustre e lugarnan cu e mester bay pa atende e caso.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 4290 9578 9035	ZODIAC 7554 Sagitario	
	BIG FOUR 1443	SUPER FOUR 9666
LOTTO DI DIA	08-12-22-23-25	

DIARIO	0093 6729 6753
CORSOW	1999 7826 1060

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Anna
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Velasquez
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Bunita gesto pa Communidad di Marriott Vacation Club Community and Welfare Foundation

GRADICIMENTO Y INVITACION

Den nomber di su cuña, swanan y demas famia ta gradici un y tur di curason cu di un of otro manera a mustra nan atención y sostén durante fayecimento di nos ser tan stima



Maria Isabel "Nana"Henriquez-Zuluaga

Gradicimento special ta bai na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan. Un danki di curason na Edmund Harms Foundation especialmente Arelies y Rowald pa nan cuido y cariño. Esnan cu a manda flor krans, telegram, yamadanan risibi, nan tawata un consuelo pa nos dolor.

Alaves nos kier a invita tur famia, amigonan y conocirnan pa 3 santo sacrificio di Misa na Sagrado Curazon na Savaneta

Diaranson 2 di Juni 2010 pa 7:00 pm
Diahuebs 3 di Juni 2010 pa 7:00 pm
Diabierna 4 di Juni 2010 pa 7:00 pm después di misa tin un rosario na cas Rooi Koochi 5

Boso presencia lo ta altamente aprecia

DURANTE luna di mei, mundialmente Marriott como cadena hotelera ta celebra cu nan empleadonan durante un siman e asina yama "Appreciation Week" y asina duna danki pa nan labor y lealtad na e compania.

Durante e siman aki tambe mundialmente e empleadonan mester duna bek den forma di obra caritativo na communidad. Marriott hunto cu nan empleadonan ta forma un fondo financiero pa subsidia un proyecto communitario.

E aña aki Marriott su division Sales and Marketing/ Costa Del Sol Development Company N.V. cu nan division di Time-share a scohe pa e proyecto situa na Sabana Liber Noord esta Pro Hubentud Sabana cu meta pa hobennan haci deporte desde 1977.

E empleado nan di MVCI ta verf, repara y cumpra lo necesario. Durante e celebracion aki ta reconoce un persona den comunidad cu tambe ta dedica na trabaonan caritativo / voluntario pa comunidad. E aa aki a reconoce Martin Ruiz hopi conoci den Noord ya cu e'la traha mas di 30 anja cu hobennan y ta fundador di Stichting Club Don Bosco. Otro instancianan cu a ricibi donacion ta: Stichting Thuiszorg Aruba, FICAP/CEDES, Duna man pa cria nos muchanan y Stichting Club Don Bosco.

Lilian Martis Presidente di MVCI Community and Welfare Foundation kier a gradici tur asociado di Sales and Marketing pa nan contribucion mensual cu ta haci proyectonan asina realizabel.

Y un danki hopi special ta bai na Gobierno di Aruba en particular Richard Fingal di Serlimar, na Wilfred Ras y Gilbert Dijkhoff di Total Services pa nan ayudo y cooperacion.

Tambe un danki special na famia Gil di fundashon Pro Juventud Savannah; na nos Directora Bettina Gonzalez y tur empleado di Sales y Marketing pa nan ayudo durante nan dia liber diasabra ultimo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 2 juni 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	2.53	2.58	2.64
Zwitserse Frank per CHF. 100	152.29	153.01	153.81
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	193.88	195.65	197.62
Euro per XEU. 100	214.53	216.49	218.66



Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

ARIES: Aclará dudanan den tur cos cu ta referí asuntonan legal o di negoshi. Envolve bo mes den tur loke ta afectábo directamente. 01,11,32.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

TAURO: Reclamá esnan cu debebo, no cay vencí. Ser mas agresivo pa lucha pa di bo. Risca, Tauro. Bo situacion económico ta sufri awor cambionan sorpresivo. 01,45,30.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

GEMINIS: No interverní den bida di otro persona a ménos cu bo ta implorá o suplicá. No pone bo fe unda no tin lus. Libra di carga emocionalnan cu ta pertenecé na bo. 41,02.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

: Trabao y diverticion ta combiná awor pa bo pasa momentonan hopi agradabel. Tuma iniciativa y risca. Dudanan cu bo tin ta disparcé. 22,15,42.



Leo 21 Jul - 20 Aug

LEO: Haci bon uso di bo palabra. Consehá, orientá esnan cu tin mester. Lo económico ta enfatisá faborablemente. 05,41,29.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

VIRGO: Ser mas práctico encuanto bo decisionnan y proponé pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. 11,28,07.



Libra 21 Sep - 20 Okt

LIBRA: No haci comentarionan cu por resultá ofensivo pa personanan cu apénas bo conocé. Controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta duna mas importancia. 18,05.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

SCORPION: Bo comunicacion ta faborecé pa locual bo mester exigí e loke cu bo ta merecé y cu bo esfuerzo bo a gana. 16,20,03.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

SAGITARIO: Tuma bo tempo pa tur cos cu no tin purá den bo bida. Relahá, descansá lo mas tanto posibel y disfrutá di bon compania. 40,17,08.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO: Fortalecé bo espírito pa locual bo por haci cu e tentacionnan cu ta afectá bo salud. Baha bo ritmo di bida un tiki. 15,50,06.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

AQUARIO: Ta tempo di manifestá bo talentonan cu ta hopi. Bo cas por ser e centro di accion. Haci cambionan den dje. 14,31,02.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

PISCIS: Actividadnan cu bo ta haci den trankilidad di bo cas, lo ta mihor y esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é y sigui su consehonan. 33,01,44.

Ami y cuido di mi curpa!

CU sosten financiero di CEDE Aruba, diasabra 5 di juni venidero, "Grupo di Trabao Educacion Sexual" ta organisa un EXPO, titula: Ami y cuido di mi curpa! E ora di e actividad aki ta di 4:30 pa 8:00 pm na EPB Hato.
E miembronan di "Grupo di Trabou Educacion Sexual" ta procedente di: Fundacion Pa Nos Muchanan, Stichting Casa Cuna Progreso, Fundacion Respeta Mi, Departamento di Asunto Social y Fundacion Telefon Pa Hubentud. Proposito di e EXPO ta: prevencion y ta pa specialmente mayor cu yiu den e edad di 0 pa 12 aña di edad.

Pa e EXPO a confirma nan participacion: Famia Plania, Jeugdgezondheidszorg, Fundacion Respetami, Stichting Wit Gele Kruis, Revista Cleconchi, Self Defence pa mucha, Fundacion Pa Nos Muchanan, Fundacion Respetami, Fundacion
Telefon Pa Hubentud, Directie Sociale Zaken, Ofra, Movecion, esta bon! (0-12 aña) y Duna Luz. Tin otro instancia cu ainda mester confirma nan participacion. Topiconan cu lo duna atencion na dje ta: atende efectivamente cu pieu den cabey, malesa di mucha, nutricion, actividad fisico pa mucha entre 0-12 aña, Hygiena di curpa, laba man, papia cu bo yiu di menstruacion, siña mucha pa usa papel di wc y hopi mas!

Banda di e EXPO tin oportundidad pa mayornan participa na 3 workshops. E prome ta "Cuido dental pa mucha den e edad di 0-12 aña". E di dos workshop ta "Dimi mi curpa ta". E di tres workshop ta "Fase di cambio" 10-12 aña. Den e workshopnan aki mayornan, den grupo chikito, lo haña tips practico encuanto loke nan mester haci of
bisa. Ademas lo tin oportunidad pa haci pregunta!

Entrada na e EXPO y Workshops ta gratis. Inscripcion pa e workshopnan lo tuma luga na EPB Hato mes. Nos ta recomenda mayornan cu tin e intencion di bishita e EXPO pa haci bon uso di e oportunidad aki pa haci pregunta na e expertonan di diferente instancia y organisacion cu tey presente e dia aki.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece na edad di 94 aña



Sra.vda. Maria Tromp-de Cuba
8 november 1915 - 31 mei 2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diaranzon 2 y diahuebs 3 di juni 20102 di 7'or pa 9'or di anochi



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimiento

Esposa y yiunan di difunto

Pedro Jacobo Geerman
ta gradici:



Dr. H.E. Oduber Hospitaal su zorgmanager Marjo Scholl, zusternan y broeder, zaalarts Dr. Hilde Hovius di Vleugel 4 Niet Snijdend. Stroke coordinator Valerie Wilson, Revalidatieafdeling, Dr. H. Falconi, Dr. M. Meelis Dr. C. Lacle, Dr. J. Samuels, Dr. Wever, Dr. Cheng pa nan cuido y pasenshi.
Pastor F. Antersijn y Pastor J. Sofia, Alberto Kelly y Lino Wouter pa a compaña den su ultimo oranan.
Na tur su famia- , amigo- y conocirnan cu a manda telegram, flor, kaarchi y a compaña nos den nos momento di tristeza nos ta gradici di curazon.
Danki na Aurora Funeral Home pa su servicionan.
E aprecio y cariño expresa na mi esposo, nos tata, abuelo y bisabuelo ta un Consuelo grandi den e dianan cu ta sigui.

Cu Dios bendishona cada un di Boso

Laga esnan ku stima Bo Salbashon bisa kontinuamente:
"Dios sea engrandesi"…..

Salmo 70:4



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Scucha cu bo curason,
Duna sin spera nada a cambio,
Sa con hopi un palabra di cariño bal...
Esey ta e manera cu bo a biba...
Esey ta e lesnan di amor
cu bo a siña nos."



Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa locual cu el a haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:

Sra. vda. Eulogia Evelina Boezem- Ranis
mihor conoci como "Belen"
***15-03-1918 †29-05-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Margery Boezem
Hubert y Jeanette Boezem- Kelly
Jennifer y Mirto Laclé
Mayra y Leandro Henriquez jr.
Audrey y Steven Mc David
Willem Boezem
Nietonan:
Romar Boezem
Giovanny Boezem
Marylaine y Rudolf Koolman
Gritsanne Boezem
Ghislaine Boezem
Zayenne y Ariën van Heesen
Jemire Laclé
Ellrich Henriquez y Jerisa Lampe
Lizayra Henriquez
Elduard Henriquez
Mellany Mc David
Kevin Mc David
Nayenza y André Martijn
Nayenne Boezem y Alvin Dirksz
Shierlenda Boezem
Bisanietonan: Keanna, Giomar, Shaylee, Ishándre, Kaysia, Rychmar, Ryshawn, Lupe
Ruman:
Vda. Julia de Palm- Ranis y fam.
†Graciela Thodé- Ranis y fam.
†Guillermito Ranis y fam.

Swa y cuñanan:
Vda. Senaida Ranis y fam., Vda. Rosalinda Thomas y fam., Vda. Josefa Nicolaas y fam.,
Eulogia y Hiacinto Winklaar y fam., Ramon y Ramona Boezem y fam., Ilario y Frida Boezem y fam.
Miguel Boezem y fam.
Suegronan:
Maria y Willy- Kelly
Margarita y Leandro Henriquez sr.
Editha Laclé- Farro
Ihanan:
Anna Hart y fam., Elsa Lindesey y fam., Rupert Genser y fam., Filomena Nicolaas y fam., Richard Thodé y fam., Maria Nectar y fam., Herbert Domacasse y fam., Corry Saleh y fam., Lelia Bernabela y fam.
Ayudante: Marian
Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, amigo- y amiganan, bisiñanan y grupo di oracion "Cristo Nos Bida"
Demas famia: Boezem, Ranis, Kelly, Laclé, Henriquez, Vrolijk, Thodé, Thomas, Winklaar, Nicolaas, Dirksz, Martijn, Dovale, Thom, Celestina, Koolman y famia na Aruba, Corsow, Bonaire, Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs, 3 di juni 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Teresita na San Nicolaas. Despues lo hiba nos querida Belen pa Santana Catolico na San Nicolaas. Lo tin oportunidad pa despedi di nos defunto for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diaranson, 2 di juni 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Futbol categoria-B riba cancha di Johan Cruyff na Jaburibari





OLIMPIADA Escolar 2010 ta den full swing y e competencia di futbol categoria-B mucha muher tambe a cuminsa riba cancha di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari.
E weganan ta emocionante pa mira y e apoyo ta grandi pa nos hobennan.

A forma dos poule pa e competencia di futbol di mucha muher y den poule A tin e siguiente schoolnan: Mon Plaisir School, Colegio Laura Wernet Paskel, Sint Franciscus College, Commandeur Pieter Boer School, Reina Beatrix School, Maria School y Scol Basico Washington. Mientras cu poule B ta forma pa: Colegio Ora Ubao, Colegio Pastoor Kranwinkel, Colegio Conrado Coronel, Colegio Bon Bini, Kukwisa School y Pius X School. E weganan cu a tuma lugar dialuna dia 31 di mei 2010 tabata for di poule A.

Commandeur Pieter Boer School vs Maria School:
E prome wega di atardi tabata entre Commandeur Pieter Boer School y Maria School. Den un wega hopi emocionante, e hobennan di Maria School a anota 3 gol den e prome tempo. Tur 3 gol a keda anota pa Shaquianne Paesch. Den e di dos tempo, e hobennan di Maria School a sigui move cu velocidad riba tereno y ta anota 4 gol mas. Dos mas riba nomber di Shaquianne Paesch, un gol di Diana de la Rua y otro di Jahaira Lopez. E hobennan di Commandeur Pieter Boer School a trata tur manera pa anota un gol pero no ta logra y e wega ta finalisa cu e score di 7 pa 0.

St. Franciscus College vs Mon Plaisir School:
Den e di dos wega di atardi a enfrenta otro St. Franciscus College y Mon Plaisir School. E hobennan di ambos school a duna fuerte bataya. Half time ta bay aden cu e score empata na 0 gol. Den e di dos tempo, solamente 1 gol ta cay na fabor di Mon Plaisir School, despues cu Le-Ann Tromp ta haya un bunita pase y ta logra anota pa su school.. Schoolnan ganador ta pasa pa siguiente buelta.

Reina Beatrix School vs Scol Basico Washington:
E ultimo wega di atardi tabata entre e hobennan di Reina Beatrix School y esnan di Scol Basico Washington. Esaki a resulta den otro wega preta cu ta bay aden na half time 0 pa banda. Den e di dos tempo di wega, Scol Basico Washington ta reacciona cu mas pase y movecion riba tereno. Aki ta unda cu e hoben Jenneling Lacle ta probecha na dos occasion y ta anota. E wega ta finalisa cu e score di 2 pa 0 na fabor di Scol Basico Washington.

Weganan di futbol categoria-B mucha muher ta continua henter siman riba cancha di Johan Cruyff na Jaburibari. IDEFRE ta invita tur fanatico di bon futbol pa bin apoya nos hobennan den nan competencia durante Olimpiada Escolar 2010.

Prome medayanan di Olimpiada Escolar 2010

Den Competencia di Landamento









LANDAMENTO ta e disciplina di deporte cu a habri Olimpiada Escolar 2010 diadomingo mainta dia 30 di mei 2010 na Piscina Olimpico Roli Bisslick. Tribuna a yena cu mayor y fanaticonan pa presencia e competencia di landamento, mientras cu e hobennan miembro di Club di landamento y esnan no miembro a representa nan school dignamente.
E mes atardi a entrega medaya na e ganadornan, durante e ceremonia di apertura di Olimpiada Escolar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Nord.
Resultado di e competencia di landamento pa Olimpiada Escolar 2010 ta como lo siguiente segun categoria di edad y no miembro di un club di landamento den representacion di nan school.
IDEFRE ta felicita tur atleta cu a representa nan school den un forma ehemplar durante e competencia di landamento y ta desea tur school hopi exito durante e siguiente dos siman di encuentronan deportivo di Olimpiada Escolar 2010. Cada school ta prepara pa duna lo maximo pa logra gana e 'wisselbeker' di Olimpiada Escolar 2010.

Pasantia di sra. Bianca van Maele na Cuerpo Policial di Aruba a termina





DESPUES di un periode fructifero pa su estudio sra. Bianca van Maele a termina su pasantia ('stage') na Aruba y a despedi di su begeleider.
Sra. Van Maele tin 39 aña y ta traha pa basta tempo caba na Cuerpo Policial di Rotterdam na Hulanda. E ta forma parti di e.o. e "Regionaal Ondersteuningsgroep/ROG".
E grupo policial di intervencion aki ta haci aresto cu tin menos peliger compara cu e arestonan cu e Team di Aresto ta haci na Hulanda.
E arestonan aki no ta wordo haci p'e polis di patruya, pasobra nan tin un riesgo halto.

Sra. Bianca van Maele ta studiante tambe di Academia di Polis (Politie Academie) na Hulanda y ta siguiendo e curso di Liderazgo Operacional.
Den cuadro di su estudio el a bin Aruba pa haci su pasantia pa explora e manera con e lidernan policial ta traha riba caya. P'e estudio aki el a manda enquete pa diferente polis y a entrevista nan.
Siman pasa el a despedi di Cuerpo Policial y a dun'e un flor como muestra di su aprecio.

Riba e foto adhunto tin di man robes pa man drechi:
sra. A. Franken-Thode (2) sr. E. Comenencia (3) sra. B. van Maele (4) sr. E. Zebeda.

Chofer Hulandes Europeo basta cansa a perde control baha caminda y a ranca pal'i lus y despues a cana bay zuid na pia







DIAMARS mainta tempran a drenta informe di un accidente unda un auto a ranca un pal'i lus dilanti di Huchada na Santa Cruz. Na yegada di e patruya policial, a constata cu enberdad un Suzuki Jimmy blanco A-22789 a caba di ranca un pal'i lus completo. E bisiñanan a declara cu un Hulandes Europeo a baha for di e vehiculo y ta cana bay zuid na pia. Polis mes a core bay zuid y a topa cu e persona cu ta cuadra cu e descripcion duna y nan a detene. Afortunadamente ningun hende a resulta herida, pero e bisiñanan a pasa un susto y nan coriente a bay.

T'asina ta aplica ley

WILLEMSTAD – Ley ta pa un y tur. T'asina ta aplica ley ciegamente of laga. Hasta dilanti di Warda di Polis, Parking Authority ta pone klem den e caso aki pa auto di polis, cu tabata mal para. Djis aki polis ta tuma represaya y lo parti procesverbaal pa autonan di SKS. Pero e potret aki ta fenomenal si.

